Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►B REGULAMENTUL (CE) NR. 1905/2006 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din 18 decembrie 2006

de stabilire a unui instrument de finanțare a cooperării pentru dezvoltare

(JO L 378, 27.12.2006, p. 41)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►**M1**	Regulamentul (CE) nr. 960/2009 al Comisiei din 14 octombrie 2009	L 270	8	15.10.2009

▼B

REGULAMENTUL (CE) NR. 1905/2006 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ŞI AL CONSILIULUI

din 18 decembrie 2006

de stabilire a unui instrument de finanţare a cooperării pentru dezvoltare

PARLAMENTUL EUROPEAN ŞI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunităţii Europene, în special articolul 179 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat ([1]),

întrucât:

(1) În vederea unei mai bune eficienţe a asistenţei externe a Comunităţii, s-a propus să se stabilească un nou cadru care să reglementeze planificarea şi furnizarea de asistenţă. Regulamentul (CE) nr. 1085/2006 al Consiliului ([2]) instituie un instrument de asistenţă pentru preaderare (IPA) în favoarea statelor candidate şi statelor candidate potenţiale. Regulamentul (CE) nr. 1638/2006 ([3]) cuprinde dispoziţii generale privind instituirea unui instrument european de vecinătate şi de parteneriat (IEVP). Regulamentul (CE) nr. 1934/2006 al Consiliului ([4]) instituie un instrument financiar pentru cooperarea cu ţările industrializate şi celelalte ţări şi teritorii cu venituri ridicate. Regulamentul (CE) nr. 1717/2006 ([5]) instituie un instrument de stabilitate. Regulamentul (CE) nr…./2007 (*) instituie un instrument de cooperare pentru siguranţa nucleară. Regulamentul (CE) nr. 1889/2006 ([6]) instituie un instrument de finanţare pentru promovarea democraţiei şi a drepturilor omului la scară mondială. Regulamentul (CE) nr. 1257/96 al Consiliului ([7]) priveşte ajutorul umanitar. Prezentul regulament instituie un instrument de finanţare a cooperării pentru dezvoltare, susţinând direct politica în domeniu a Comunităţii.

(2) Comunitatea duce o politică de cooperare pentru dezvoltare care vizează atingerea obiectivelor de reducere a sărăciei, de dezvoltare economică şi socială durabilă şi de integrare armonioasă şi progresivă a ţărilor în curs de dezvoltare în economia mondială.

(3) Comunitatea duce o politică de cooperare care încurajează cooperarea, parteneriatele şi întreprinderile în comun între actorii economici din Comunitate şi cei din statele şi regiunile partenere şi favorizează dialogul între partenerii politici, economici şi sociali din sectoarele în cauză.

(4) Obiectivele de Dezvoltare ale Mileniului (ODM), adoptate de Adunarea Generală a Organizaţiei Naţiunilor Unite la 8 septembrie 2000, precum eradicarea sărăciei extreme şi a foametei, precum şi

([1]) Avizul Parlamentului European din 18 mai 2006 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial), Poziţia comună a Consiliului din 23 octombrie 2006 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) şi Poziţia Parlamentului European din 12 decembrie 2006 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).
([2]) JO L 210, 31.7.2006, p. 82.
([3]) JO L 310, 9.11.2006, p. 1.
([4]) JO L 405, 30.12.2006, p. 40.
([5]) JO L 327, 24.11.2006, p. 1.
(*) Acest regulament va fi adoptat la o dată ulterioară.
([6]) JO L 386, 29.12.2006, p. 1.
([7]) JO L 163, 2.7.1996, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

▼B

principalele obiective și principii de dezvoltare durabilă adoptate de Comunitate și de statele sale membre în cadrul Organizației Națiunilor Unite și al altor organizații internaționale competente în domeniul cooperării pentru dezvoltare ghidează politica de cooperare pentru dezvoltare și acțiunea internațională a Comunității.

(5) În scopul asigurării coerenței politicilor de dezvoltare, trebuie ca măsurile luate de Comunitate în alte domenii să contribuie la eforturile depuse de statele în curs de dezvoltare pentru a atinge obiectivele mileniului, în conformitate cu articolul 178 din Tratatul de instituire a Comunității Europene.

(6) Un mediu politic care să garanteze pacea și stabilitatea, respectarea drepturilor omului, a libertăților fundamentale și a principiilor democratice, statul de drept, precum și buna guvernare și egalitatea sexelor este o condiție indispensabilă pentru dezvoltarea pe termen lung.

(7) Existența unor politici sănătoase și durabile este o condiție prealabilă dezvoltării.

(8) Statele membre ale Organizației Mondiale a Comerțului (OMC) s-au angajat, cu ocazia celei de-a patra conferințe ministeriale de la Doha, să integreze dimensiunea comercială în strategiile de dezvoltare și să furnizeze atât asistență tehnică, cât și sprijin pentru consolidarea capacităților pentru aspectele legate de comerț, precum și măsurile necesare care facilitează transferul de tehnologie prin intermediul schimburilor comerciale și în favoarea acestora, să îmbunătățească relația între investițiile străine directe și schimburile comerciale, precum și corelația dintre schimburile comerciale și mediu și să ajute statele în curs de dezvoltare să participe la noi negocieri comerciale și la punerea în aplicare a rezultatelor.

(9) Declarația comună a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului, al Parlamentului European și al Comisiei privind politica de dezvoltare a Uniunii Europene intitulată „Consensul european” ([1]) din 20 decembrie 2005 și orice modificare ulterioară stabilesc cadrul general de acțiune al Comunității în materie de dezvoltare. Respectiva declarație ar trebui să ghideze planificarea și punerea în aplicare a ajutorului pentru dezvoltare și a strategiilor de cooperare.

(10) Cooperarea pentru dezvoltare ar trebui să fie pusă în aplicare prin intermediul programelor geografice și tematice. Programele geografice ar trebui să contribuie la dezvoltarea și la consolidarea cooperării cu țările și regiunile din America Latină, Asia, Asia Centrală, Orientul Mijlociu și Africa de Sud.

(11) Comunitatea și statele sale membre au încheiat acorduri de parteneriat și de cooperare cu un anumit număr de state și regiuni partenere în vederea aducerii unei contribuții semnificative la dezvoltarea pe termen lung a statelor partenere și la bunăstarea populațiilor acestora. Elementele esențiale pe care se bazează respectivele acorduri de parteneriat și cooperare sunt valori comune și universale, reprezentate de respectarea și promovarea drepturilor omului, a libertăților fundamentale, a principiilor democratice și a statului de drept. În acest context, este necesar să atragem atenția și asupra dreptului la o muncă decentă și a drepturilor persoanelor cu handicap. Continuarea și aprofundarea relațiilor bilaterale între Comunitate și statele partenere, precum și consolidarea instituțiilor multilaterale sunt factori importanți care contribuie în mod semnificativ la echilibrul și la dezvoltarea economiei mondiale, precum și la consolidarea rolului și a locului Comunității și statelor și regiunilor partenere în lume.

([1]) JO C 46, 24.2.2006, p. 1.

▼B

(12) Chiar dacă ar trebui ca programele tematice să sprijine în primul rând țările în curs de dezvoltare, ar trebui să aibă acces la aceste programe, în condițiile stabilite prin prezentul regulament, două țări beneficiare, precum și țările și teritoriile de peste mări, ale căror caracteristici nu corespund criteriilor pentru a putea fi definite ca beneficiare ale asistenței oficiale pentru dezvoltare (AOD) prevăzute de Comitetul de asistență pentru dezvoltare (CAD) al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE) și care intră sub incidența articolului 2 alineatul (4) al doilea paragraf prima liniuță. Comunitatea ar trebui să finanțeze programe tematice în țări, teritorii și regiuni care ar putea să beneficieze de un ajutor în cadrul unui program geografic prevăzut de prezentul regulament, de un ajutor în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1638/2006 sau de o cooperare geografică, în conformitate cu Fondul European de Dezvoltare (FED). Decizia 2001/822/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2001 privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Comunitatea Europeană („decizia de asociere peste mări”) ([1]), aplicabilă până la 31 decembrie 2011, stabilește condițiile pe care trebuie să le întrunească TTPM pentru a putea participa la activitățile tematice de asistență pentru dezvoltare finanțate din bugetul general al Uniunii Europene, aceste condiții nefiind modificate de prezentul regulament.

(13) Programele tematice ar trebui să comporte o valoare adăugată specifică și să completeze programele geografice, care constituie cadrul principal al cooperării Comunității cu țările terțe. Cooperarea pentru dezvoltare pusă în aplicare prin programele tematice ar trebui să vină în completarea programelor geografice prevăzute de prezentul regulament și de Regulamentul (CE) nr. 1638/2006, precum și a cooperării puse în practică în temeiul FED. Programele tematice înglobează un domeniu de activitate specific care prezintă interes pentru un grup de state partenere ce nu este determinat de geografie sau de activitățile de cooperare ce vizează regiuni sau grupuri de state partenere diverse sau o operare internațională fără specific geografic. Acestea contribuie, de asemenea, în mod semnificativ la consolidarea politicilor comunitare pe plan extern și la garantarea coerenței între diferitele sectoare, precum și a vizibilității.

(14) Programele tematice ar trebui să sprijine acțiunile desfășurate în domeniile de dezvoltare umană și socială, de mediu și de gestionare durabilă a resurselor naturale, inclusiv a energiei, a actorilor nestatali și a autorităților locale, a siguranței alimentare, a migrațiilor și a azilului. Conținutul programelor tematice a fost elaborat pe baza comunicărilor corespunzătoare pe care Comisia le-a adresat Parlamentului European și Consiliului.

(15) Programul tematic în domeniul mediului și al gestionării durabile a resurselor naturale, inclusiv în domeniul energiei, ar trebui să vizeze, în special, promovarea guvernării internaționale în materie de mediu, precum și a politicilor de mediu și energetică ale Comunității în străinătate.

(16) Programul tematic în domeniul migrațiilor și al azilului ar trebui să contribuie la realizarea obiectivului stabilit în concluziile Consiliului European de la Bruxelles din 15 și 16 decembrie 2005, și anume să consolideze asistența financiară a Comunității în domeniile care au legătură cu problema migrațiilor în cadrul relațiilor cu țările terțe.

(17) Politica Comunității în materie de siguranță a alimentelor a evoluat și vizează susținerea unor strategii vaste de siguranță a alimentelor la nivel național, regional și mondial, limitând ajutorul alimentar la situații cu caracter umanitar și la crizele alimentare și evitând perturbarea producției și piețelor la scară

([1]) JO L 314, 30.11.2001, p. 1.

▼B

locală. Aceasta trebuie să țină seama de situația proprie țărilor care sunt fragile structural și foarte dependente de ajutorul în materie de siguranță a alimentelor, în vederea evitării ca asistența comunitară de care beneficiază să fie redusă în mod brusc.

(18) În conformitate cu concluziile Consiliului din 24 mai 2005, ar trebui să se susțină acțiuni care au drept scop îmbunătățirea sănătății sexuale și a reproducerii în țările în curs de dezvoltare și să se asigure respectarea drepturilor legate de acestea, precum și să se ofere asistență financiară și competențele corespunzătoare în vederea promovării unei abordări globale a sănătății și a drepturilor în materie de sexualitate și de procreare, astfel cum sunt definite în programul de acțiune al Conferinței internaționale privind populația și dezvoltarea (CIPD), inclusiv maternitatea fără riscuri și accesul tuturor la îngrijiri medicale și la servicii de sănătate complete, fiabile și sigure în materie de sexualitate și de procreare. Atunci când sunt puse în aplicare măsuri de cooperare, deciziile adoptate în cadrul CIPD trebuie să fie respectate riguros, după caz.

(19) Ca urmare a Regulamentului (CE) nr. 266/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 februarie 2006 de stabilire a unor măsuri adiacente pentru țările semnatare ale Protocolului privind zahărul afectate de reforma regimului UE al zahărului [1], ar trebui să se ofere asistență și statelor ACP semnatare ale protocolului privind zahărul care sunt afectate de reforma organizării comune a piețelor în sectorul zahărului, în vederea sprijinirii procesului de ajustare a țărilor în cauză.

(20) În cadrul punerii în aplicare a politicii comunitare de dezvoltare, sunt indispensabile o mai mare eficiență a ajutorului, o mai bună complementaritate și o armonizare, o aliniere și o coordonare mai amplă a procedurilor, atât între Comunitate și statele sale membre, cât și în relațiile cu alți donatori și actori ai dezvoltării, pentru a asigura coerența și pertinența ajutorului, permițând în același timp reducerea costurilor suportate de statele partenere, așa cum a fost aprobat prin Declarația privind eficiența ajutorului adoptată de Forumul la nivel înalt privind eficiența ajutorului, care a avut loc la Paris, la 2 martie 2005.

(21) În vederea atingerii obiectivelor din prezentul regulament, este necesar să se adopte o abordare diferențiată, în funcție de contexte și de nevoile legate de dezvoltare, și să se susțină statele sau regiunile partenere prin programe specifice, concepute special pentru acestea, și care sunt bazate pe nevoile, strategiile, prioritățile și atuurile proprii ale acestora.

(22) Cheia succesului politicilor de dezvoltare constă în capacitatea statelor partenere de a asigura controlul strategiilor de dezvoltare și, din această perspectivă, este necesar să se încurajeze asocierea cât mai extinsă a tuturor sectoarelor societății, inclusiv a persoanelor cu handicap și a altor grupuri vulnerabile. În scopul eficienței și al transparenței și pentru a încuraja țările să devină independente, strategiile de cooperare și procedurile de punere în aplicare a intervențiilor donatorilor ar trebui să fie, pe cât posibil, aliniate la cele ale țărilor partenere.

(23) Luând în considerare necesitatea de a stabili legături eficiente între ajutorul umanitar de urgență și asistența pentru dezvoltare pe termen lung, măsurile eligibile pentru o finanțare în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1717/2006 nu ar trebui să beneficieze, în principiu, de o finanțare în temeiul prezentului regulament, cu excepția cazului în care este necesar să se asigure o continuitate a cooperării între o situație de criză și restabilirea condițiilor stabile de dezvoltare.

[1] JO L 50, 21.2.2006, p. 1.

▼B

(24) Deblocarea ajutorului în conformitate cu cele mai bune practici ale CAD al OCDE este un element cheie pentru furnizarea valorii adăugate ajutorului și sporirea capacităților locale. Normele în materie de participare la cererile de ofertă și la contractele de subvenționare, precum și cele care privesc originea fondurilor furnizate ar trebui să fie stabilite în conformitate cu evoluția cea mai recentă intervenită în ceea ce privește deblocarea ajutorului.

(25) Asistența ar trebui să fie gestionată în conformitate cu normele privind ajutorul extern prevăzute de Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ([1]) și trebuie să se adopte dispozițiile necesare pentru protejarea intereselor financiare ale Comunității. Se vor depune eforturi constante în vederea consolidării punerii în aplicare a cooperării pentru dezvoltare, pentru a echilibra rezonabil resursele financiare atribuite și capacitatea de absorbție, precum și pentru a reduce angajamentele de lichidat.

(26) Prezentul regulament stabilește, pentru perioada 2007-2013, un pachet financiar care constituie referința principală pentru autoritatea bugetară, în sensul punctului 37 din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară ([2]).

(27) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei ([3]). Este necesar să se adopte documentele de programare, precum și anumite măsuri de punere în aplicare specifice conform procedurii comitetului de gestionare.

(28) Dat fiind că obiectivele prezentului regulament, și anume cooperarea planificată cu țările, teritoriile și regiunile în curs de dezvoltare care nu sunt state membre ale Comunității și care nu sunt eligibile pentru un ajutor comunitar în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1085/2006 sau al Regulamentului (CE) nr. 1638/2006, nu pot fi realizate în mod satisfăcător de statele membre și pot, prin urmare, având în vedere dimensiunilor acțiunii, să fie realizate mai bine la nivel comunitar, Comunitatea poate lua măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității astfel cum este prevăzut la articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este enunțat în respectivul articol, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea acestor obiective.

(29) Prezentul regulament necesită abrogarea tuturor regulamentelor în vigoare, în scopul restructurării instrumentelor acțiunii externe, în special în domeniul cooperării pentru dezvoltare,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Obiectiv general și sferă de aplicare

(1) Comunitatea finanțează măsuri menite să sprijine cooperarea cu țările, teritoriile și regiunile în curs de dezvoltare (denumite în continuare „țări și regiuni partenere”), incluse în lista statelor beneficiare ale ajutorului de la Comitetul de asistență pentru dezvoltare (CAD) al

([1]) JO L 248, 16.9.2002, p. 1.
([2]) JO C 139, 14.6.2006, p. 1.
([3]) JO L 184, 17.7.1999, p. 23. Decizie astfel cum a fost modificată prin Decizia 2006/512/CE (JO L 200, 22.7.2006, p. 11).

▼B

Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE) și enumerate în anexa I. Comisia modifică anexa I în funcție de modificările aduse periodic de CAD al OCDE la propria sa listă de țări beneficiare ale ajutorului și informează Parlamentul European și Consiliul cu privire la aceasta.

(2) Comunitatea finanțează programe tematice în țările, teritoriile și regiunile care pot beneficia de asistență în cadrul unui program geografic prevăzut la articolele 5-10 din prezentul regulament, de asistență în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1638/2006 sau de cooperare geografică în temeiul Fondului European de Dezvoltare (FED).

(3) În sensul prezentului regulament, prin „regiune" se înțelege o entitate geografică ce cuprinde mai mult de o țară în curs de dezvoltare.

TITLUL I

OBIECTIVE ȘI PRINCIPII GENERALE

Articolul 2

Obiective

(1) Obiectivul primordial și predominant al cooperării prevăzute de prezentul regulament constă în eradicarea sărăciei în țările și regiunile partenere în cadrul dezvoltării durabile, inclusiv eforturile menite să atingă Obiectivele de Dezvoltare ale Mileniului (denumite în continuare „obiectivele mileniului"), precum și în promovarea democrației, bunei guvernări, respectării drepturilor omului și a statului de drept. În sensul acestui obiectiv, cooperarea cu țările și regiunile partenere trebuie:

— să consolideze și să susțină democrația, statul de drept, drepturile omului, precum și libertățile fundamentale, buna guvernare, egalitatea sexelor și instrumentele internaționale pertinente ale dreptului internațional;

— să favorizeze dezvoltarea durabilă, inclusiv în ceea ce privește aspectele politice, economice, sociale și de mediu, în țările și regiunile partenere, în special cele mai defavorizate dintre acestea;

— să favorizeze integrarea lor armonioasă și progresivă în economia mondială;

— să contribuie la elaborarea de măsuri internaționale destinate conservării și îmbunătățirii stării mediului și asigurării unei gestionări durabile a resurselor naturale la nivel mondial, în scopul garantării caracterului durabil al dezvoltării, luând în considerare, în special, schimbările climatice și pierderea diversității biologice și

— să consolideze legăturile între Comunitate și țările și regiunile partenere.

(2) Cooperarea comunitară efectuată în temeiul prezentului regulament este în conformitate cu angajamentele și obiectivele în materie de cooperare pentru dezvoltare la care Comunitatea a subscris în cadrul Organizației Națiunilor Unite și al altor organizații internaționale competente în materie de cooperare pentru dezvoltare.

(3) Politica comunitară în materie de dezvoltare, astfel cum este definită la titlul XX din tratat, constituie cadrul juridic al cooperării cu țările și regiunile partenere. Declarația comună a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului, al Parlamentului European și al Comisiei privind politica de dezvoltare a Uniunii Europene intitulată „Consensul European" din 20 decembrie 2005 și orice modificare ulterioară definesc cadrul de acțiune, orientările și marile axe destinate să orienteze punerea în aplicare a cooperării între Comunitate și țările și regiunile partenere în temeiul prezentului regulament.

▼B

(4) Măsurile prevăzute la articolul 1 alineatul (1) sunt concepute astfel încât să satisfacă criteriile aplicabile asistenței oficiale pentru dezvoltare (AOD) definite de CAD al OCDE.

Programele prevăzute la articolul 1 alineatul (2) sunt concepute astfel încât să îndeplinească criteriile aplicabile AOD, definite de CAD al OCDE, cu următoarele excepții:

— atunci când caracteristicile beneficiarului se opun sau

— atunci când programul pune în aplicare o inițiativă mondială, o prioritate a politicii comunitare sau o obligație sau un angajament internațional al Comunității, așa cum sunt definite la articolul 11 alineatul (2), iar măsura nu este de natură să îndeplinească criteriile menționate.

Cel puțin 90 % din cheltuielile prevăzute în cadrul programelor tematice vor fi concepute astfel încât să îndeplinească criteriile aplicabile AOD, definite de CAD al OCDE, fără a aduce atingere articolului 2 alineatul (4) al doilea paragraf prima liniuță.

(5) Asistența comunitară acordată în temeiul prezentului regulament nu este destinată să finanțeze achiziționarea de arme sau de muniții și operațiunile care au implicații pe plan militar sau în materie de apărare.

(6) Măsurile care intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 1717/2006, în special articolul 4, și care pot pretinde o finanțare în temeiul acestui instrument, nu beneficiază, în principiu, de o finanțare în temeiul prezentului regulament, decât atunci când este necesar să se asigure continuitatea cooperării între o situație de criză și restabilirea condițiilor stabile de dezvoltare.

Fără a aduce atingere necesității de a asigura o continuitate a cooperării între o situație de criză și restabilirea condițiilor stabile de dezvoltare, măsurile care intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 1257/96 și care pot beneficia de o finanțare în temeiul acestuia nu beneficiază de o finanțare în temeiul prezentului regulament.

Articolul 3

Principii generale

(1) Comunitatea se bazează pe valorile democrației, statului de drept, respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale și urmărește să dezvolte și să consolideze atașamentul față de aceste valori în țările și regiunile partenere, pe calea dialogului și a cooperării.

(2) În scopul punerii în aplicare a prezentului regulament, este necesar să se adopte o abordare diferențiată în funcție de contextele și de nevoile în materie de dezvoltare și să se susțină țările sau regiunile partenere prin programe specifice, concepute special, bazate pe nevoile, strategiile, prioritățile și atuurile proprii acestora.

Prioritatea, în cadrul repartizării globale a resurselor, este acordată țărilor cel mai puțin dezvoltate și țărilor cu venit scăzut, în scopul de a asigura realizarea obiectivelor mileniului. Se acordă o atenție corespunzătoare sprijinului ce trebuie adus dezvoltării în favoarea săracilor din țările cu venit mediu, în special tranșa inferioară a țărilor cu venit mediu, dintre care un număr mare se confruntă cu aceleași probleme ca și țările cu venit scăzut.

(3) Sunt integrate în toate programele următoarele chestiuni transversale: promovarea drepturilor omului, a egalității sexelor, a democrației și bunei guvernări, drepturile copilului și drepturile populațiilor autohtone, dezvoltarea durabilă compatibilă cu protecția mediului și combaterea HIV/SIDA. De asemenea, se acordă o importanță deosebită consolidării statului de drept, îmbunătățirii accesului la justiție și sprijinirii societății civile, precum și promovării dialogului, participării și reconcilierii, precum și consolidării instituțiilor.

▼B

(4) Comunitatea ține seama de obiectivele prevăzute la titlul XX din tratat și la articolul 2 din prezentul regulament în ansamblul politicilor sale care pot afecta țările și regiunile partenere. În ceea ce privește măsurile finanțate în temeiul prezentului regulament, Comunitatea urmărește de asemenea să garanteze compatibilitatea cu alte aspecte ale acțiunii sale externe. Această compatibilitate este asigurată în momentul definirii politicilor, al planificării strategice și al programării și punerii în aplicare a măsurilor.

(5) Comunitatea și statele sale membre îmbunătățesc coordonarea și complementaritatea politicilor de cooperare pentru dezvoltare, răspunzând priorităților țărilor și regiunilor partenere la nivel național și regional. Politica Comunității în materie de cooperare pentru dezvoltare vine în completarea politicilor urmate de statele membre.

(6) Comisia și statele membre efectuează schimburi de informații periodice și frecvente, inclusiv cu ceilalți donatori, și încurajează o mai bună coordonare și o mai bună complementaritate între donatori, prin căutarea unei programări plurianuale comune, bazată pe strategiile de diminuare a sărăciei sau pe strategii echivalente din țările partenere, precum și pe propriile proceduri bugetare, prin mecanisme comune de punere în aplicare, inclusiv prin analize comune, prin instituirea unor misiuni comune de mare anvergură deschise tuturor donatorilor și prin utilizarea mecanismelor de cofinanțare.

(7) În domeniile de competență respective, Comunitatea și statele membre favorizează o abordare multilaterală a provocărilor mondiale și încurajează cooperarea cu organizații și organisme multilaterale și regionale, precum instituțiile financiare internaționale sau agențiile, fondurile și programele Organizației Națiunilor Unite, precum și cu ceilalți donatori bilaterali.

(8) Comunitatea favorizează o cooperare eficientă cu țările și regiunile partenere în sensul celor mai bune practici internaționale. Aceasta promovează:

(a) un proces de dezvoltare care este condus de țara parteneră și în care aceasta reprezintă forța de acțiune. Comunitatea aliniază continuu și din ce în ce mai mult ajutorul său la strategiile de dezvoltare și la politicile și procedurile de reformă naționale ale partenerilor. Comunitatea contribuie la consolidarea răspunderii comune a guvernelor partenere și a donatorilor și promovează expertiza și ocuparea forței de muncă la nivel local;

(b) abordări în materie de dezvoltare neexclusiviste și deschise participării tuturor componentelor societății la procesul de dezvoltare și la dialogul național, inclusiv la dialogul politic;

(c) modalități și instrumente de cooperare eficiente, precum cele prevăzute la articolul 25, conforme celor mai bune practici ale CAD al OCDE și adaptate caracteristicilor fiecărei țări sau regiuni partenere, acordând prioritate abordărilor de tip programatic, instituirii de mecanisme previzibile de finanțare a ajutorului, instituirii și utilizării sistemelor naționale și abordărilor de dezvoltare bazate pe rezultate care să includă, după caz, obiectivele operaționale și indicatorii stabiliți în cadrul obiectivelor mileniului;

(d) o consolidare a impactului politicilor și programelor printr-o coordonare și o armonizare între donatori în scopul reducerii suprapunerilor și a dublelor întrebuințări, al îmbunătățirii complementarității și al susținerii inițiativelor comune la scara tuturor donatorilor. Coordonarea este asigurată în țările și regiunile partenere în baza liniilor directoare convenite și a celor mai bune practici internaționale în domeniul coordonării și eficienței ajutorului;

(e) integrarea unui profil ODM în documentele de strategie de țară, precum și în programele plurianuale.

(9) Comisia informează Parlamentul European și procedează la efectuarea de schimburi periodice de păreri cu respectiva instituție.

▼B

(10) Comisia se străduie să efectueze schimburi periodice de informații cu societatea civilă.

TITLUL II

PROGRAME GEOGRAFICE ȘI TEMATICE

Articolul 4

Punerea în aplicare a asistenței comunitare

În respectarea obiectivului general și a sferei de aplicare, precum și a obiectivelor și principiilor generale ale prezentului regulament, asistența comunitară este pusă în aplicare prin intermediul programelor geografice și tematice prevăzute la articolele 5-16 și al programului prevăzut la articolul 17.

Articolul 5

Programe geografice

(1) Un program geografic acoperă cooperarea în domenii utile cu țări și regiuni partenere stabilite pe bază geografică.

(2) Respectând obiectivul general și sfera de aplicare, precum și obiectivele și principiile generale ale prezentului regulament, asistența comunitară în favoarea țărilor din America Latină, Asia, Asia Centrală și Orientul Mijlociu prevăzute în anexa I, precum și în favoarea Africii de Sud, este destinată să sprijine acțiunile din următoarele domenii de cooperare:

(a) sprijin pentru punerea în aplicare a politicilor ce urmăresc eradicarea sărăciei și atingerea obiectivelor mileniului.

Dezvoltare umană:

(b) îndeplinirea nevoilor esențiale ale populației, pe primul loc fiind educația primară și sănătatea, în special:

Sănătatea:

(i) prin îmbunătățirea accesului la serviciile de sănătate și a furnizării de astfel de servicii pentru categoriile sociale cu venit scăzut și pentru categoriile marginalizate, inclusiv femeile, copiii, persoanele din grupuri supuse discriminărilor bazate pe origine etnică, religie sau orice altă formă de discriminare și persoanele cu handicap, accentul fiind pus în special pe ODM care corespund acestor aspecte, și anume reducerea mortalității infantile, îmbunătățirea sănătății materne, infantile, sexuale și a reproducerii, precum și a drepturilor conexe, după cum prevede programul de acțiune de la Cairo al Conferinței internaționale privind populația și dezvoltarea (CIPD), precum și lupta împotriva bolilor legate de sărăcie, precum HIV/SIDA, tuberculoză și paludism;

(ii) prin consolidarea sistemelor de sănătate pentru a preveni situațiile de criză în ceea ce privește resursele umane în sectorul sănătății;

(iii) prin creșterea capacităților, în special în domenii precum sănătatea publică, cercetarea și dezvoltarea;

Educația:

(iv) acordând prioritate unei educații de calitate, la nivel primar, apoi unei formări profesionale și reducerii inegalităților în materie de acces la educație; promovând învățământul obligatoriu și gratuit până la vârsta de 15 ani pentru a combate toate formele de muncă a copilului;

▼B

(v) prin depunerea unor eforturi de universalizare a educației primare până în 2015 și de eliminare a disparităților între sexe în educație;

(vi) promovând formarea profesională, învățământul superior, învățarea de-a lungul întregii vieți, cooperarea culturală, științifică și tehnologică, schimburile universitare și culturale și îmbunătățind înțelegerea reciprocă între țările și regiunile partenere și Comunitate;

Coeziune socială și ocuparea forței de muncă:

(c) promovarea coeziunii sociale ca politică prioritară în cadrul relațiilor între Comunitate și țările partenere, cu accent pe accesul la o muncă decentă și pe politicile sociale și bugetare, în vederea luptei împotriva sărăciei, inegalității, șomajului și a excluderii populațiilor vulnerabile și marginalizate;

(d) combaterea oricărei forme de discriminare bazate pe apartenența la un grup de populație și promovarea și protejarea egalității sexelor, a drepturilor populațiilor autohtone și a drepturilor copilului, inclusiv prin susținerea punerii în aplicare a Convenției Organizației Națiunilor Unite cu privire la drepturile copilului și a acțiunilor ce vizează soluționarea problemelor cu care se confruntă copiii străzilor și copiii supuși unor forme de muncă periculoase și/sau care nu le permit să urmeze un învățământ cu program normal;

(e) consolidarea cadrului instituțional care să permită promovarea și facilitarea creării întreprinderilor mici și mijlocii, în vederea favorizării creării de locuri de muncă;

Guvernare, democrație, drepturile omului și susținerea reformelor instituționale:

(f) promovarea și protejarea libertăților fundamentale și ale drepturilor omului, consolidarea democrației, a statului de drept, a accesului la justiție și a bunei guvernări, inclusiv prin măsuri de combatere a corupției, în special, însă nu exclusiv, prin întărirea capacităților și a cadrului instituțional și legislativ, în special în sectoarele administrației publice, ale elaborării și executării politicilor și ale gestionării transparente a finanțelor publice și a resurselor naționale;

(g) susținerea dinamismului societății civile, în special a organizațiilor societății civile care reprezintă populațiile sărace și promovarea dialogului civic, a participării și a reconcilierii și susținerea consolidării instituțiilor;

(h) dezvoltarea cooperării și a reformei politicilor în domeniile securității și justiției, în special în ceea ce privește azilul și migrația, a luptei împotriva drogurilor și a altor forme de trafic, inclusiv traficul de persoane, corupția și spălarea de bani;

(i) dezvoltarea cooperării și a reformei politicilor în domeniul migrației și al azilului și a acțiunii în favoarea inițiativelor care urmăresc întărirea capacităților în scopul elaborării și punerii în aplicare a politicilor privind migrația, favorabile dezvoltării pentru a soluționa cauzele profunde ale migrației;

(j) sprijin în favoarea unui multilateralism veritabil, în special prin respectarea dispozițiilor de drept internațional și a acordurilor multilaterale în materie de dezvoltare și prin punerea lor efectivă în practică;

Comerț și integrare regională:

(k) asistență pentru țările și regiunile partenere în domeniile comercial, al investițiilor și al integrării regionale, în special în ceea ce privește asistența tehnică și consolidarea capacităților în scopul elaborării și punerii în practică a unor politici comerciale sănătoase, crearea de condiții mai propice dezvoltării întreprinderilor, elaborarea unor politici economice și financiare sănătoase

▼B

și dezvoltarea sectorului privat, astfel încât țările și regiunile partenere să profite de integrarea acestora în economia mondială și astfel încât să favorizeze justiția socială și o creștere favorabilă pentru cei săraci;

(l) sprijin pentru aderarea la Organizația Mondială a Comerțului (OMC) și pentru punerea în aplicare a acordurilor OMC prin asistență tehnică și consolidarea capacităților și, în special, sprijin pentru punerea în aplicare a Acordului privind aspectele legate de comerț ale drepturilor de proprietate intelectuală (Acordul TRIPS), în special în domeniul sănătății publice;

(m) sprijinirea cooperării economice și comerciale și întărirea relațiilor dintre Comunitate și țările și regiunile partenere în ceea ce privește investițiile, inclusiv prin măsuri care să permită actorilor privați, în special întreprinderi locale și europene, să contribuie la o dezvoltare economică responsabilă din punct de vedere social și durabilă și încurajându-le în acest sens, inclusiv prin respectarea normelor fundamentale ale Organizației Internaționale a Muncii (OIM) în materie de muncă și prin măsuri menite să promoveze consolidarea capacităților locale;

Mediul și dezvoltarea durabilă a resurselor naturale:

(n) promovarea dezvoltării durabile prin intermediul protejării mediului și al gestionării durabile a resurselor naturale, în special prin protejarea biodiversității și a pădurilor, inclusiv prin activități ce urmăresc conservarea și gestionarea durabilă a pădurilor cu participarea activă a comunităților locale și a populațiilor dependente de păduri;

(o) sprijin pentru îmbunătățirea mediului urban;

(p) promovarea modelelor durabile de producție și de consum și de gestionare sigură și durabilă a produselor chimice și a deșeurilor, ținând seama de impactul acestora asupra sănătății;

(q) garantarea respectării acordurilor internaționale în materie de mediu, de exemplu, Convenția privind diversitatea biologică, Convenția Organizației Națiunilor Unite privind lupta împotriva deșertificării și Convenția-cadru a Organizației Națiunilor Unite privind schimbările climatice, în conformitate cu planul de acțiune al Uniunii Europene în materie de schimbări climatice, precum și a protocoalelor și a eventualelor modificări ulterioare și sprijinirea punerii în aplicare a acestora;

(r) consolidarea capacităților în ceea ce privește pregătirea pentru cazurile de urgență și prevenirea catastrofelor naturale;

Apă și energie:

(s) sprijinirea gestionării durabile și integrate a resurselor de apă, punându-se accentul în special pe generalizarea accesului la apă potabilă sigură și pe asanare, în conformitate cu Obiectivele de Dezvoltare ale Mileniului, precum și a unei gestionări durabile și eficiente a resurselor de apă, inclusiv în scopuri agricole și industriale;

(t) promovarea unei utilizări mai intense a tehnologiilor durabile în materie energetică;

Infrastructuri, comunicare și transporturi:

(u) contribuție la consolidarea infrastructurilor economice, inclusiv sprijinul pentru integrarea regională și promovarea utilizării sporite a tehnologiilor informației și comunicării;

Dezvoltare rurală, amenajarea teritoriului, agricultură și siguranță a alimentelor:

(v) sprijinirea dezvoltării rurale durabile, în special a descentralizării și autonomizării, în special în scopul garantării siguranței alimentelor;

▼B

Situații postcriză și state fragile:

(w) reconstrucția și reabilitarea, pe termen mediu și lung, a regiunilor și țărilor afectate de conflicte sau de catastrofe, naturale sau provocate de activitatea umană, inclusiv ajutorul pentru deminare, acțiuni de demobilizare și reintegrare, asigurându-se menținerea continuității între ajutorul de urgență, reabilitare și dezvoltare, în conformitate cu articolul 2 alineatul (6), ținând seama de competențele Comunității și ale statelor membre ale acesteia;

(x) punerea în aplicare a unor activități pe termen mediu și lung care să vizeze autonomizarea și integrarea sau reinserția populațiilor dezrădăcinate, asigurându-se adoptarea unei abordări integrate și coerente între ajutorul umanitar, reabilitarea, ajutorul pentru populațiile dezrădăcinate și cooperarea pentru dezvoltare. Acțiunile Comunității facilitează tranziția între faza de urgență și faza de dezvoltare, favorizând integrarea și reinserția socio-economică a populațiilor în cauză, încurajează crearea de structuri democratice sau consolidarea acestora și încurajează populațiile să se implice în procesul de dezvoltare;

(y) în statele fragile sau decadente, sprijin pentru furnizarea de servicii de bază și pentru crearea de instituții publice legitime, eficiente și dinamice;

(z) căutarea de soluții la marile probleme de dezvoltare comune Comunității și partenerilor acesteia, în special sprijin pentru dialogurile sectoriale și pentru punerea în aplicare a acordurilor bilaterale, precum și orice alt domeniu de acțiune care intră în sfera de aplicare a prezentului regulament.

Articolul 6

America Latină

Asistența comunitară în favoarea Americii Latine este destinată sprijinirii acțiunilor care îndeplinesc cerințele articolului 5 și care sunt conforme cu obiectivul general și cu sfera de aplicare, precum și cu obiectivele și principiile generale ale prezentului regulament. O atenție deosebită se acordă domeniilor de cooperare prezentate în continuare, luând în considerare situația specifică din America Latină:

(a) promovarea coeziunii sociale, care constituie un obiectiv comun și o politică prioritară în cadrul relațiilor dintre Comunitate și America Latină, în scopul combaterii sărăciei, inegalităților și excluderii. O atenție deosebită este acordată protecției sociale și politicilor fiscale, investițiilor productive care creează locuri de muncă mai numeroase și de mai bună calitate, politicilor de luptă împotriva discriminării și împotriva producției, consumului și traficului de droguri și pentru îmbunătățirea serviciilor sociale de bază, în special în materie de sănătate și educație;

(b) încurajarea consolidării integrării regionale, inclusiv susținerea diferitelor procese de integrare regională și a interconexiunii infrastructurilor de rețele, asigurând în același timp complementaritatea între acțiunile desfășurate în acest sens și activitățile susținute de Banca Europeană de Investiții (BEI) și alte instituții;

(c) sprijinirea consolidării bunei guvernări și a instituțiilor publice, precum și a protecției drepturilor omului, inclusiv a drepturilor copilului și a populațiilor autohtone;

(d) sprijinirea creării unui spațiu comun de învățământ superior UE-America Latină;

(e) acțiuni în favoarea ansamblului dimensiunilor dezvoltării durabile, acordându-se o atenție deosebită protejării pădurilor și biodiversității.

▼B

Articolul 7

Asia

Asistența comunitară în favoarea Asiei este destinată să sprijine acțiunile care întrunesc criteriile prevăzute la articolul 5 și care sunt conforme cu obiectivul general și sfera de aplicare, precum și cu obiectivele și principiile generale din prezentul regulament. Se acordă o atenție deosebită domeniilor de cooperare prezentate în continuare, luând în considerare situația specifică Asiei:

(a) realizarea obiectivelor mileniului în domeniile sănătății, inclusiv HIV/SIDA, al educației, în special prin intermediul unui dialog politic privind reforma sectorială;

(b) căutarea de soluții la problemele de guvernare, în special în statele fragile, în scopul de a crea instituții publice legitime, eficiente și dinamice și de a favoriza apariția unei societăți civile active și organizate, precum și pentru consolidarea protecției drepturilor omului, inclusiv a drepturilor copilului;

(c) promovarea unei și mai mari integrări și cooperări regionale printr-o susținere în diferitele procese de integrare și de dialog regional;

(d) susținere pentru controlarea epidemiilor și a zoonozelor, precum și pentru reabilitarea sectoarelor afectate;

(e) promovarea dezvoltării durabile sub toate aspectele, acordând o atenție specială protejării pădurilor și a biodiversității;

(f) lupta împotriva producției, consumului și traficului de droguri și a celorlalte tipuri de trafic.

Articolul 8

Asia Centrală

Ajutorul comunitar în favoarea Asiei Centrale este destinat să sprijine acțiunile care întrunesc criteriile de la articolul 5 și care sunt conforme cu obiectivul general și cu sfera de aplicare, precum și cu obiectivele și cu principiile generale din prezentul regulament. Se acordă o atenție deosebită domeniilor de cooperare prezentate în continuare, luând în considerare situația specifică Asiei Centrale:

(a) promovarea reformelor constituționale și a apropierii actelor cu putere de lege și a actelor administrative cu cele ale Comunității, inclusiv consolidarea instituțiilor naționale și a organismelor responsabile cu punerea în aplicare efectivă a politicilor în domeniile care intră sub incidența acordurilor de parteneriat și de cooperare, de exemplu, instanțele electorale, parlamentele, reforma administrației publice și gestionarea finanțelor publice;

(b) sprijinirea dezvoltării economiei de piață și aderării statelor partenere la OMC, ținând seama de repercusiunile sociale ale tranziției;

(c) sprijinirea unei gestionări a frontierelor și a unei cooperări transfrontaliere eficiente, în vederea promovării unei dezvoltări economice, sociale și a mediului durabile în regiunile frontaliere;

(d) combaterea producției, consumului și traficului de droguri și a celorlalte tipuri de trafic;

(e) combaterea HIV/SIDA;

(f) promovarea cooperării, a dialogului și a integrării la scară regională, inclusiv cu țările care intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 1638/2006, precum și a altor instrumente comunitare, în special în domeniile mediului – în special în ceea ce privește apa și asanarea –, al educației, energiei și transporturilor, inclusiv securitatea și siguranța operațiunilor internaționale de furnizare și de transport de energie, și în ceea ce privește interconexiunile,

▼B

rețelele și operatorii, sursele de energie regenerabile și eficiența energetică.

Articolul 9

Orientul Mijlociu

Asistența comunitară în favoarea Orientului Mijlociu este destinată să sprijine acțiunile care întrunesc criteriile de la articolul 5 și care sunt conforme cu obiectivul general și cu sfera de aplicare, precum și cu obiectivele și principiile generale din prezentul regulament. Se acordă o atenție deosebită domeniilor de cooperare prezentate în continuare, luând în considerare situația specifică Orientului Mijlociu:

(a) încurajarea coeziunii sociale în scopul asigurării echității sociale, în special în ceea ce privește exploatarea resurselor naționale și garantarea egalității politice, în special prin promovarea drepturilor omului, inclusiv a egalității sexelor;

(b) promovarea diversității economice, a dezvoltării economiei de piață și a aderării țărilor partenere la OMC;

(c) promovarea cooperării, a dialogului și a integrării la scară regională, inclusiv cu țările care intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 1638/2006, precum și a altor instrumente comunitare, prin acordarea unui sprijin pentru eforturile de integrare în sânul regiunii, de exemplu, în ceea ce privește economia, energia, transporturile și refugiații;

(d) promovarea încheierii unor acorduri internaționale și a punerii în aplicare efective a dreptului internațional, în special a rezoluțiilor Organizației Națiunilor Unite și a convențiilor multilaterale;

(e) căutarea de soluții la problemele de guvernare, în special în statele fragile, în scopul de a favoriza crearea de instituții publice legitime, eficiente și dinamice și apariția unei societăți civile active și organizate, precum și pentru consolidarea protecției drepturilor omului, inclusiv a drepturilor copilului.

Articolul 10

Africa de Sud

Asistența comunitară în favoarea Africii de Sud este destinată să sprijine acțiunile care întrunesc criteriile de la articolul 5 și care sunt conforme cu obiectivul general și cu sfera de aplicare, precum și cu obiectivele și principiile generale din prezentul regulament. Se acordă o atenție deosebită domeniilor de cooperare prezentate în continuare, luând în considerare situația specifică Africii de Sud:

(a) sprijinirea consolidării societății democratice, a bunei guvernări și a statului de drept, a stabilității și integrării la nivel regional, precum și la scară continentală;

(b) sprijinirea eforturilor de ajustare întreprinse în regiune în urma creării unor zone de liber schimb în temeiul Acordului pentru comerț, dezvoltare și cooperare dintre Comunitate și Africa de Sud ([1]), precum și a altor aranjamente regionale;

(c) sprijinirea luptei împotriva sărăciei, inegalității și excluderii, inclusiv prin căutarea de soluții în scopul de a răspunde nevoilor de bază ale comunităților defavorizate anterior;

(d) căutarea de soluții la pandemia de HIV/SIDA și la consecințele acesteia asupra societății sud-africane.

([1]) Acordul pentru comerț, dezvoltare și cooperare dintre Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Africa de Sud (JO L 311, 4.12.1999, p. 3).

▼B

Articolul 11

Programe tematice

(1) Un program tematic vine să completeze programele prevăzute la articolele 5-10 și reglementează un domeniu de activitate specific, care prezintă un interes pentru un grup de țări partenere nedeterminat geografic, sau activități de cooperare care vizează regiuni sau grupuri de țări partenere diverse sau o cooperare internațională fără specific geografic.

(2) Respectând obiectivul general și sfera de aplicare, precum și obiectivele și principiile generale din prezentul regulament, acțiunile întreprinse în cadrul programelor tematice sunt compatibile cu acțiunile finanțate în cadrul programelor geografice, la care se adaugă și cărora le adaugă o valoare suplimentară. Principiile prezentate în continuare se aplică acestor acțiuni:

(a) obiectivele politicilor comunitare nu pot fi atinse corespunzător sau eficient în cadrul programelor geografice; prin urmare, programul tematic este pus în aplicare de sau printr-o organizație intermediară, spre exemplu o organizație neguvernamentală, un alt actor nestatal, o organizație internațională sau un mecanism multilateral. Este în special cazul inițiativelor mondiale în favoarea obiectivelor mileniului, a dezvoltării durabile sau a bunurilor publice mondiale și a acțiunilor întreprinse în statele membre și în țările în curs de aderare prin derogare de la articolul 24, după cum se prevede în programul tematic corespunzător

și/sau

(b) acțiunile care au următoarele caracteristici:

— acțiuni pluriregionale și/sau transversale, inclusiv proiecte pilot și politici inovatoare;

— acțiuni în lipsa unui acord privind acțiunea în cauză cu guvernul (guvernele) partener(e);

— acțiuni care conduc la finalizarea unui program tematic specific, care corespund unei priorități politice comunitare sau unei obligații sau unui angajament internațional al Comunității;

— după caz, acțiuni în lipsa unui program geografic sau în cazul suspendării unui astfel de program.

Articolul 12

Investiția în resursele umane

(1) Asistența comunitară în cadrul programului tematic „Investiția în resursele umane” are ca obiectiv sprijinirea acțiunilor întreprinse în domeniile definite în cele ce urmează, care au un impact direct asupra nivelului de viață și al bunăstării populațiilor, și punerea accentului pe țările cele mai sărace și mai puțin dezvoltate și pe clasele sociale cele mai defavorizate.

(2) În scopul realizării obiectivului prevăzut la alineatul (1) și în conformitate cu articolul 11, programul acoperă următoarele domenii de activitate:

(a) Sănătate pentru toți:

(i) combaterea bolilor cauzate de sărăcie, cu accent pe bolile transmisibile enunțate în programul european de luptă împotriva HIV/SIDA, a paludismului și a tuberculozei, în special:

— medicamentele esențiale și diagnosticele ce privesc aceste trei boli să devină mai accesibile, respectând dispozițiile acordului privind TRIPS, după cum se precizează în Declarația de la Doha cu privire la acordul privind TRIPS și sănătatea publică;

▼B

— promovarea investiției publice și private în cercetarea și dezvoltarea de tratamente noi și de medicamente noi, în special vaccinuri și microbicizi, precum și de tratamente inovatoare;

— sprijinirea inițiativelor mondiale în ceea ce privește bolile transmisibile în cadrul reducerii sărăciei, în special Fondul mondial de luptă împotriva HIV/SIDA, tuberculozei și paludismului;

(ii) în conformitate cu principiile adoptate în cadrul CIPD și al CIPD + 5, susținerea acțiunilor care vizează îmbunătățirea sănătății în materie de sexualitate și de procreare în țările în curs de dezvoltare și garantarea dreptului femeilor, bărbaților și adolescenților la o sănătate bună în aceste domenii și la furnizarea unei asistențe financiare și a competențelor corespunzătoare în scopul promovării unei abordări globale a sănătății și a drepturilor în materie de sexualitate și de procreare, astfel cum au fost definite în programul de acțiune al CIPD, în special o maternitate fără riscuri și accesul tuturor la o gamă completă de îngrijiri medicale, servicii, furnizări, educație și informații sigure și fiabile în domeniul sănătății în materie de sexualitate și de procreare, inclusiv informații privind orice metode de planificare familială, în special:

— reducerea ratei mortalității și a morbidității materne, în special în țările și în grupurile de populație unde aceasta este cea mai ridicată;

(iii) îmbunătățirea accesului echitabil la furnizorii de îngrijiri medicale, la produsele de bază și la serviciile de sănătate, susținând:

— intervențiile menite să soluționeze criza de resurse umane în sectorul sănătății;

— sistemele de informații medicale care să permită generarea, măsurarea și analiza datelor defalcate pe performanțe, pentru a garanta cele mai bune rezultate în ceea ce privește sănătatea și dezvoltarea, precum și sisteme durabile de îngrijiri medicale;

— consolidarea acoperirii în ceea ce privește vaccinarea și imunizarea și îmbunătățirea aprovizionării cu vaccinuri existente sau noi, precum și accesul la acestea;

— mecanisme corecte pentru finanțarea unui acces echitabil la îngrijirile medicale;

(iv) menținerea unei abordări echilibrate între prevenire, tratament și îngrijirile medicale, prevenirea fiind considerată ca o prioritate crucială, știind că eficiența acesteia este cu atât mai mare cu cât aceasta este combinată cu tratamente și îngrijiri medicale.

(b) Educație, cunoaștere și competențe:

(i) supravegherea acțiunilor derulate în cadrul Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului, în scopul asigurării unei educații primare pentru toți până în 2015 și în Cadrul de acțiune al Dakar: „educație pentru toți”;

(ii) promovarea educației primare, secundare și superioare, precum și a învățământului profesional și a formării profesionale pentru îmbunătățirea accesului la educație pentru toți copiii, și, din ce în ce mai mult, al femeilor și bărbaților de toate vârstele, în vederea sporirii cunoștințelor, a competențelor, a capacității de integrare pe piața muncii, de a contribui la o cetățenie activă și la dezvoltarea personală pe parcursul întregii vieți;

▼B

(iii) promovarea educației primare de înaltă calitate pentru toți până la vârsta de 15 ani, prin asigurarea în special a facilitării accesului la programele de educație pentru fete, copiii din zonele afectate de conflicte, copiii proveniți din categorii sociale marginalizate și defavorizate; promovarea învățământului obligatoriu și gratuit până la vârsta de cincisprezece ani pentru a combate orice formă de muncă a copiilor;

(iv) dezvoltarea de metode care să permită măsurarea cunoștințelor pedagogice dobândite, în vederea unei mai bune evaluări a calității învățământului, în special în ceea ce privește învățarea cititului și scrisului, a socotitului și a aptitudinilor esențiale;

(v) îmbunătățirea armonizării și alinierii între donatori în vederea promovării unui învățământ primar obligatoriu, gratuit și de înaltă calitate pentru toți, prin inițiative internaționale sau multinaționale;

(vi) sprijin în favoarea unei societăți a cunoașterii deschise tuturor și contribuirea la reducerea fracturii numerice și a lacunelor în materie de cunoștințe și de informații;

(vii) îmbunătățirea cunoștințelor și a inovației prin știință și tehnologie, precum și a dezvoltării rețelelor de comunicații electronice și a accesului la acestea, în scopul consolidării creșterii socio-economice și a dezvoltării durabile, în raport cu dimensiunea internațională a politicii UE în materie de cercetare.

(c) Egalitatea sexelor:

(i) promovarea egalității sexelor și a drepturilor femeii, punând în aplicare angajamentele mondiale enunțate în detaliu în Declarația și Programul de acțiune de la Beijing, precum și în Convenția Organizației Națiunilor Unite asupra eliminării tuturor formelor de discriminare față de femei. Aceste activități cuprind:

— sprijinirea unor programe care să contribuie la realizarea obiectivelor Programului de acțiune de la Beijing, acordându-se o atenție specială egalității sexelor în materie de guvernare și de reprezentare în domeniul politic și social și a altor acțiuni menite să autonomizeze femeile;

— sporirea capacităților instituționale și operaționale ale actorilor cheie, ale organizațiilor provenite din societatea civilă, precum și ale organizațiilor și rețelelor de femei, pentru promovarea egalității sexelor, a autonomiei economice și sociale, inclusiv crearea de rețele și de acțiuni de sensibilizare nord-sud și sud-sud;

— integrarea principiului egalității sexelor în eforturile de supraveghere și de consolidare a capacității statistice, susținând dezvoltarea și difuzarea de date și indicatori defalcați pe sexe, precum și de date și indicatori privind egalitatea sexelor;

— reducerea ratei analfabetismului la adulți, acordându-se o atenție deosebită alfabetizării femeilor;

— acțiuni de prevenire a violenței împotriva femeilor.

(d) Alte aspecte de dezvoltare umană și socială:

(i) cultura:

— promovarea dialogului intercultural, a diversității culturale și a respectării demnității tuturor culturilor, fără discriminare;

— promovarea cooperării internaționale pentru incitarea industriilor culturale să contribuie la creșterea economică în țările

▼B

în curs de dezvoltare pentru a profita din plin de acest lucru în lupta împotriva sărăciei, în special prin concentrarea pe chestiuni precum accesul la piață și drepturile de proprietate intelectuală;

— promovarea respectării valorilor sociale, culturale și spirituale ale populațiilor și minorităților autohtone în vederea consolidării egalității și justiției în societățile multietnice, cu respectarea drepturilor universale ale omului de care beneficiază toți, inclusiv populațiile autohtone și persoanele care aparțin minorităților, în scopul combaterii inegalităților și nedreptăților sociale în societățile multietnice;

— sprijinirea culturii ca sector economic promițător pentru dezvoltare și creștere;

(ii) ocuparea forței de muncă și coeziunea socială:

— promovarea unei abordări economice și sociale integrate incluzând promovarea ocupării productive a forței de muncă, a unei munci decente pentru toți, a coeziunii sociale, a dezvoltării resurselor umane, a echității și a securității sociale, inventarierea problemelor referitoare la ocuparea forței de muncă, precum și îmbunătățirea calității locurilor de muncă în sectorul informal și consolidarea mijloacelor de acțiune ale sindicatelor, în conformitate cu principiile consacrate prin convențiile pertinente ale OIM și cu angajamentele internaționale ale Comunității în domeniile respective;

— promovarea programului „O muncă decentă pentru toți” ca obiectiv universal, în special prin inițiative globale și multinaționale în scopul punerii în aplicare a standardelor fundamentale de muncă ale OIM, care au fost convenite la nivel internațional, evaluarea influenței schimburilor comerciale asupra ofertei de muncă decentă, definirea mecanismelor durabile și corespunzătoare pentru o finanțare echitabilă, o funcționare eficientă și o acoperire mai largă a sistemelor de protecție socială;

— sprijinirea inițiativelor în scopul promovării îmbunătățirii condițiilor de muncă, precum și ajustarea la liberalizarea comerțului și includerea dimensiunii ocupării forței de muncă în politicile de dezvoltare, în scopul de a favoriza difuzarea valorilor sociale europene;

— contribuirea la promovarea dimensiunii sociale pozitive a globalizării și a experienței Uniunii Europene;

(iii) tineretul și copiii:

— combaterea tuturor formelor de muncă a copiilor, a traficului de copii și a violenței împotriva copiilor și promovarea politicilor care țin seama de vulnerabilitatea și de potențialul specific tinerilor și copiilor, precum și de apărarea drepturilor și intereselor acestora, de educația, de sănătatea și de mijloacele acestora de subzistență, începând prin participarea și autonomizarea acestora;

— măsuri menite să consolideze atenția și capacitatea țărilor în curs de dezvoltare de a elabora politici care să fie în folosul copiilor și tinerilor;

— promovarea unor strategii și intervenții concrete destinate să răspundă problemelor și provocărilor speciale cu care se confruntă tinerii și copiii, apărând mai bine interesele acestora în toate acțiunile care îi privesc și făcând în așa fel încât să se asigure participarea acestora;

▼B

— folosirea de către Comunitate a poziției sale de principal donator în materie de AOD printre instituțiile internaționale pentru a încuraja donatorii multilaterali să își folosească influența în favoarea elaborării unor politici menite să elimine formele cele mai grave ale muncii copiilor, în special munca periculoasă, în scopul de a încuraja eliminarea eficientă a muncii copiilor sub toate formele, de a lupta împotriva traficului de copii și a violențelor împotriva acestora și pentru promovarea rolului copiilor și tinerilor ca actori ai dezvoltării.

Articolul 13

Mediul înconjurător și gestionarea durabilă a resurselor naturale, inclusiv a energiei

(1) Programul tematic consacrat mediului și gestionării durabile a resurselor naturale, inclusiv a apei și a energiei, are ca obiectiv integrarea cerințelor în materie de protecție a mediului în politica de dezvoltare și în celelalte politici externe ale Comunității, precum și de a contribui la promovarea politicilor de mediu și energetică ale Comunității în străinătate, în interesul reciproc al Comunității și al țărilor și regiunilor partenere.

(2) Pentru a realiza obiectivul prevăzut la alineatul (1) și în conformitate cu articolul 11, programul reglementează următoarele domenii de activitate:

(a) acțiunile în amonte pentru a ajuta țările în curs de dezvoltare să îndeplinească obiectivele mileniului în materie de viabilitate a mediului datorită consolidării capacităților de integrare a preocupărilor de mediu în țările în curs de dezvoltare, ajutorului acordat actorilor societății civile, autorităților locale și platformelor de consultare, supravegherii și evaluării mediului, dezvoltării unor abordări inovatoare, precum și a înfrățirii pentru împărtășirea experiențelor și pentru consolidarea cooperării în aceste domenii cu țările cheie;

(b) promovarea punerii în aplicare a inițiativelor Comunității și a angajamentelor luate la nivel internațional și regional și/sau de natură transfrontalieră, prin sprijinirea dezvoltării durabile, inclusiv a activităților destinate abordării unor probleme actuale și viitoare legate de schimbările climatice, de biodiversitate, de deșertificare, de păduri, de degradarea solurilor, de pescuit și de resursele marine, de respectarea standardelor de mediu (privind produsele și procedeele de producție), de gestionarea în siguranță a substanțelor chimice și a deșeurilor, de lupta împotriva poluării, de o producție și un consum durabile și de migrațiile legate de mediu. Aceasta cuprinde, de asemenea, eforturile menite să promoveze buna gestionare a pădurilor și combaterea exploatării ilegale a acestora, în special prin Planul de acțiune pentru aplicarea reglementărilor forestiere, guvernare și schimburi comerciale „FLEGT” și prin activitățile inovatoare în favoarea conservării și a gestionării durabile a pădurilor, cu o participare activă a comunităților locale și a populațiilor care depind de păduri.

   În ceea ce privește apa, programul tematic vizează elaborarea unui cadru pentru protejarea pe termen lung a resurselor de apă și pentru promovarea unei utilizări durabile a apei sprijinind coordonarea politicilor;

(c) îmbunătățirea integrării obiectivelor de mediu, datorită sprijinului pentru acțiunea metodologică, consolidării competențelor de mediu disponibile pentru activitățile și proiectele legate de politica de mediu, activităților Comunității menite să consolideze integrarea și inovația și promovarea coerenței;

▼B

(d) consolidarea guvernării de mediu și sprijinul pentru elaborarea politicilor la nivel internațional, asigurând coerența între aspectul de mediu și celelalte aspecte ale guvernării internaționale a dezvoltării durabile, contribuind la supravegherea și evaluarea mediului la nivel regional și internațional, furnizând un ajutor suplimentar secretariatelor acordurilor de mediu multilaterale, promovând măsuri eficiente de respectare și de punere în aplicare a acordurilor de mediu multilaterale, inclusiv prin consolidarea capacităților, susținând organizațiile și procesele internaționale, susținând societatea civilă și grupurile de reflecție pe tema politică și îmbunătățind eficiența negocierilor internaționale;

(e) susținerea opțiunilor energetice durabile ale țărilor și regiunilor partenere, prin integrarea energiei durabile în planurile și strategiile de dezvoltare, prin dezvoltarea sprijinului instituțional și a asistenței tehnice, prin crearea unui cadru legislativ și administrativ favorabil pentru a atrage noi întreprinderi și investitori să opteze pentru energii regenerabile, prin consolidarea rolului energiei ca mijloc de creare de venituri pentru săraci, prin promovarea abordărilor inovatoare de finanțare și prin încurajarea cooperării regionale între guverne, organizațiile neguvernamentale și sectorul privat care activează în domeniile menționate anterior. Acțiunile strategice ale Comunității încurajează în special recurgerea la surse de energie regenerabile, la o mai mare eficiență energetică și la crearea unui cadru de reglementare adecvat cu privire la energie în țările și regiunile în cauză, precum și la substituirea energiilor deosebit de poluante cu energii mai puțin poluante.

Articolul 14

Rolul actorilor nestatali și al autorităților locale în dezvoltare

(1) Programul tematic consacrat rolului actorilor nestatali și al autorităților locale în materie de dezvoltare are ca obiectiv cofinanțarea inițiativelor propuse și/sau puse în aplicare de organizațiile societății civile și de autoritățile locale din Comunitate și din țările partenere în acest domeniu. Cel puțin 85 % din finanțarea prevăzută în temeiul acestui program tematic este alocat actorilor nestatali. Programul este pus în aplicare în conformitate cu obiectivul prezentului regulament și în scopul de a spori capacitatea de intervenție a actorilor nestatali și a autorităților locale în procesul de elaborare a politicilor, astfel încât:

(a) să promoveze o societate solidară și autonomă în scopul:

(i) favorizării populațiilor care nu au acces la resursele și la serviciile de bază și care sunt excluse din procesele de elaborare a politicilor;

(ii) consolidării mijloacelor de acțiune ale organizațiilor societății civile și ale autorităților locale în țările partenere în scopul de a facilita participarea acestora la definirea și punerea în aplicare a strategiilor de reducere a sărăciei și de dezvoltare durabilă;

(iii) facilitării interacțiunilor între actorii statali și cei nestatali în diferite contexte și consolidarea rolului autorităților locale în procesul de descentralizare;

(b) să sensibilizeze cetățenii europeni la chestiunile de dezvoltare și să mobilizeze sprijinul activ al opiniei publice din Comunitate și din țările în curs de aderare în favoarea punerii în aplicare a strategiilor de reducere a sărăciei și de dezvoltare durabilă în țările partenere, precum și de stabilire a unor relații mai echitabile între țările dezvoltate și în curs de dezvoltare și să consolideze rolul jucat de societatea civilă și de autoritățile locale în acest sens;

(c) să stabilească o cooperare mai eficientă, să favorizeze sinergiile și să faciliteze un dialog structurat între rețelele societății civile și asociațiile care reprezintă autoritățile locale, în sânul organizațiilor acestora și cu instituțiile comunitare.

▼B

(2) Pentru a realiza obiectivul prevăzut la alineatul (1) și în conformitate cu articolul 11, programul include următoarele domenii de activitate:

(a) intervențiile în țările și regiunile în curs de dezvoltare care:

(i) consolidează dezvoltarea și procesele de participare, precum și includerea tuturor actorilor, în special a grupurilor vulnerabile și marginalizate;

(ii) sprijină procesele de dezvoltare a capacităților actorilor în cauză la nivel național, regional sau local;

(iii) încurajează procesele de înțelegere reciprocă și

(iv) facilitează participarea activă a cetățenilor la procesele de dezvoltare și întăresc capacitatea lor de acțiune;

(b) sensibilizarea opiniei publice la problemele de dezvoltare și la promovarea educației pentru dezvoltare în Comunitate și în țările în curs de aderare, pentru a ancora politica de dezvoltare în societățile europene, pentru a mobiliza un sprijin public mai puternic în Comunitate și în țările în curs de aderare în favoarea măsurilor de combatere a sărăciei și de stabilire a unor relații mai echitabile între țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare, a sensibiliza publicul din Comunitate cu privire la dificultățile și problemele întâlnite de țările în curs de dezvoltare și populațiile acestora și a promova dimensiunea socială a globalizării;

(c) coordonarea și comunicarea între rețelele societății civile și autoritățile locale, în sânul organizațiilor acestora și între diversele tipuri de actori care participă la dezbaterea publică europeană și mondială privind dezvoltarea.

(3) Sprijinirea autorităților locale din țările partenere se înscrie în mod normal în cadrul documentelor de strategie pe țară, cu excepția cazului în care acestea nu prevăd sprijinul necesar, de exemplu, atunci când un parteneriat prezintă dificultăți, când este vorba de state fragile sau după un conflict.

La calcularea cofinanțării comunitare în favoarea sprijinirii autorităților locale și asociațiilor acestora, se ia în considerare capacitatea lor de contribuție.

Articolul 15

Siguranța alimentelor

(1) Programul tematic consacrat siguranței alimentare are ca obiectiv îmbunătățirea siguranței alimentelor în favoarea celor mai săraci și mai vulnerabili și de a contribui la realizarea obiectivului mileniului cu privire la sărăcie și la foamete, printr-un ansamblu de măsuri care veghează la coerența globală, la complementaritatea și la continuitatea acțiunilor Comunității, în special în materie de tranziție între ajutorul de urgență și dezvoltare.

(2) Pentru realizarea obiectivului prevăzut la alineatul (1) și în conformitate cu articolul 11, programul include următoarele domenii de activitate:

(a) sprijin pentru oferta de bunuri publice internaționale, în special cercetarea și inovarea tehnologică favorabile săracilor și axate pe cerere, consolidarea capacităților, precum și cooperarea și înfrățirea științifică și tehnică sud-sud și nord-sud;

(b) sprijinul pentru programe mondiale, continentale și regionale care, în special:

(i) susțin procesele de informare și sistemele de alertă precoce în domeniul siguranței alimentelor;

▼B

(ii) contribuie la siguranța alimentelor în domeniile de interes specific precum agricultura, inclusiv elaborarea de politici agricole regionale și accesul la terenuri, schimburile de produse agricole și gestionarea resurselor naturale;

(iii) promovează, consolidează și completează strategiile naționale de siguranță a alimentelor și de reducere a sărăciei pe termen scurt, mediu și lung și

(iv) susțin formarea unei rețele de experți și de actori nestatali în scopul promovării programului mondial de siguranță a alimentelor;

(c) apărarea și dezvoltarea programului de siguranță a alimentelor: Comunitatea continuă să abordeze chestiunile cheie ale siguranței alimentelor în dezbaterea internațională și acționează în favoarea armonizării, coerenței și a alinierii acțiunilor și a modurilor de acordare a ajutorului partenerilor de dezvoltare și donatorilor. În special, rolul societății civile ar trebui să fie consolidat în ceea ce privește aspectele de siguranță a alimentelor;

(d) acțiunea împotriva nesiguranței alimentelor în situațiile excepționale de tranziție și de fragilitate a statului, acțiunea condusă în calitate de actor principal pentru stabilirea legăturilor dintre ajutorul de urgență, reabilitare și dezvoltare. Acest program tematic urmărește:

(i) să sprijine intervențiile destinate să protejeze, să mențină și să restabilească bunurile productive și sociale indispensabile siguranței alimentelor, în scopul facilitării integrării economice și al reabilitării pe termen lung și

(ii) să ajute la prevenirea și la gestionarea crizelor, pentru a lua în considerare vulnerabilitatea în fața șocurilor și pentru a consolida capacitatea de adaptare a persoanelor;

(e) elaborarea de politici, de strategii și de abordări inovatoare în materie de siguranță a alimentelor, precum și consolidarea potențialului de reproducere a acestora și de difuzare sud-sud. Domeniile de intervenție pot include agricultura, inclusiv reforma funciară și politica funciară, gestionarea durabilă a resurselor naturale și accesul la acestea, siguranța alimentelor în legătură cu dezvoltarea rurală și locală, inclusiv infrastructurile, nutriția, demografia și ocuparea forței de muncă, migrația, sănătatea și educația. Coerența și complementaritatea trebuie să fie asigurate cu celelalte programe comunitare în aceste domenii.

Articolul 16

Migrația și azilul

(1) Programul tematic de cooperare cu țările terțe în domeniul migrației și al azilului are drept obiectiv sprijinirea acestora în eforturile pentru o mai bună gestionare a fluxurilor migratoare în toate dimensiunile lor. În cazul în care programul tematic are ca obiectiv, în principal, migrația către Comunitate, acesta ține cu toate acestea seama și de fluxurile migratoare sud-sud relevante.

(2) Pentru realizarea obiectivului prevăzut la alineatul (1) și în conformitate cu articolul 11, programul include următoarele domenii de activitate:

(a) promovarea legăturilor între migrație și dezvoltare, în special încurajând diaspora să contribuie la dezvoltarea țării de origine și făcând mai atrăgătoare întoarcerea migranților, reducerea exodului creierelor și promovarea mobilității migranților calificați, ajutorul pentru transferurile financiare ale migranților către țara de origine, precum și încurajarea întoarcerii voluntare și reinserția migranților și consolidarea capacităților de gestionare a migrației; sprijinirea eforturilor de consolidare a capacităților pentru a ajuta țările să

▼B

elaboreze politici privind migrația favorabile dezvoltării și îmbunătățirii capacităților de gestionare comună a fluxurilor migratoare;

(b) promovarea unei gestionări eficiente a migrației forței de muncă, în special prin furnizarea de informații privind migrațiile legale și condițiile de intrare și de ședere pe teritoriul statelor membre ale Comunității, furnizând informații privind posibilitățile de imigrare a forței de muncă și nevoile statelor membre, precum și privind calificările candidaților la emigrare din țările terțe, sprijinind formarea înainte de plecare a candidaților la migrația legală și încurajând definirea și punerea în aplicare în țările terțe a unor cadre legislative pentru muncitorii migranți;

(c) combaterea imigrației ilegale și facilitarea readmisiei imigranților clandestini, inclusiv între țări terțe, în special combaterea filierelor ilegale de imigrare și a traficului de persoane, măsuri care să vizeze descurajarea imigrației ilegale și sensibilizarea persoanelor cu privire la riscurile legate de aceasta, îmbunătățirea capacităților în domeniul gestionării frontierelor, a vizelor și pașapoartelor, inclusiv a securității documentelor, introducerea de date biometrice și detectarea documentelor falsificate, punerea în aplicare efectivă a acordurilor de readmisie încheiate cu Comunitatea și a obligațiilor care decurg din acordurile internaționale, precum și asistența acordată țărilor terțe pentru a gestiona imigrația clandestină și pentru a coordona politicile acestora;

(d) protejarea migranților, inclusiv a celor mai vulnerabili, precum femeile și copiii, împotriva exploatării și a excluderii prin măsuri precum consolidarea legislațiilor din țările terțe în domeniul migrației, măsuri de sprijinire a integrării, a nediscriminării și a acțiunilor menite să protejeze migranții împotriva rasismului și xenofobiei, precum și prevenirea și combaterea filierelor ilegale de imigrare și a traficului de persoane, precum și a oricărei forme de sclavie;

(e) promovarea azilului și a protecției internaționale, inclusiv prin programele regionale de protecție, în special prin consolidarea capacităților instituționale, ajutorul pentru înregistrarea solicitanților de azil și a refugiaților, promovarea normelor și instrumentelor internaționale de protejare a refugiaților, contribuirea la îmbunătățirea condițiilor de primire și de integrare locală și căutarea de soluții durabile.

Articolul 17

Țările ACP semnatare ale protocolului privind zahărul

(1) Țările ACP semnatare ale protocolului privind zahărul, enumerate în anexa III, care sunt afectate de reforma regimului comunitar în sectorul zahărului, beneficiază de un program de măsuri adiacente. Asistența comunitară pentru aceste țări are ca obiectiv de a le însoți în procesul de ajustare, atunci când se confruntă cu condiții noi pe piața zahărului datorate reformei organizării comune a pieței zahărului. Asistența comunitară ține seama de strategiile de adaptare ale țărilor în cauză și acordă o atenție deosebită următoarelor domenii de cooperare:

(a) îmbunătățirea competitivității în sectorul zahărului și al trestiei de zahăr, atunci când este vorba de un proces durabil, luând în considerare situația diferitelor părți implicate în întregul lanț de producție;

(b) promovarea diversificării economice a zonelor care depind de zahăr;

(c) studierea consecințelor generale ale procesului de adaptare, legate eventual, însă fără a fi restrânse la ocuparea forței de muncă și la serviciile sociale, la utilizarea solurilor și restaurarea mediului, la sectorul energiei, la cercetare și inovare și la stabilitatea macroeconomică.

▼B

(2) În limitele sumei prevăzute la anexa IV, Comisia stabilește suma maximă disponibilă pentru fiecare țară semnatară a protocolului privind zahărul, pentru finanțarea acțiunilor prevăzute la alineatul (1), în funcție de nevoile fiecărei țări, luând în considerare, în special, impactul reformei din sectorul zahărului asupra țărilor în cauză și importanța sectorului zahărului în economie. Stabilirea criteriilor de alocare se bazează pe datele campaniilor anterioare anului 2004.

Alte instrucțiuni privind alocarea sumei totale între beneficiarii protocolului privind zahărul sunt definite de Comisie, hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 35 alineatul (2).

TITLUL III

PROGRAMAREA ȘI ALOCAREA FONDURILOR

Articolul 18

Cadrul general de programare și de alocare a fondurilor

(1) În ceea ce privește programele geografice, Comisia stabilește un document de strategie și un program indicativ plurianual pentru fiecare țară sau regiune parteneră în conformitate cu articolul 19 și adoptă un program de acțiune anual pentru fiecare țară sau regiune parteneră în conformitate cu articolul 22.

În ceea ce privește programele tematice, Comisia stabilește documente de strategie tematică în conformitate cu articolul 20 și adoptă programe de acțiune în conformitate cu articolul 22.

În circumstanțe excepționale, sprijinul Comunității poate lua forma unor măsuri specifice care nu sunt prevăzute în documentele de strategie și în programele indicative plurianuale, în conformitate cu articolul 23.

(2) Comisia definește alocările indicative multianuale în cadrul fiecărui program geografic, recurgând la criterii de alocare standardizate, obiective și transparente, bazate pe nevoile și rezultatele țărilor sau regiunilor partenere în cauză, și ținând seama, în paralel cu specificitățile diferitelor programe, de dificultățile specifice cărora trebuie să le facă față țările sau regiunile expuse crizelor, conflictelor sau catastrofelor.

Criteriile bazate pe nevoi includ populația, venitul pe cap de locuitor și amploarea sărăciei, repartizarea veniturilor și nivelul de dezvoltare socială. Criteriile bazate pe rezultate includ progresele politice, economice și sociale, progresele în materie de bună guvernare și utilizarea concretă a a ajutorului și, în special, modul în care o țară utilizează resursele limitate, în special științele proprii, în beneficiul dezvoltării.

(3) Comisia poate prevedea o alocare de fonduri specifică pentru a consolida cooperarea între regiunile ultraperiferice ale Uniunii Europene și țările și regiunile partenere învecinate.

Articolul 19

Documente de strategie și programe indicative plurianuale geografice

(1) Elaborarea și punerea în aplicare a documentelor de strategie se supun următoarelor principii în materie de eficiență a ajutorului: control la nivel național, parteneriat, coordonare, armonizare, aliniere la sistemele puse în aplicare în țara sau regiunea beneficiară și prioritatea rezultatelor, în conformitate cu articolul 3 alineatele (5)-(8).

(2) Documentele de strategie sunt stabilite pentru o perioadă care nu depășește durata de valabilitate a prezentului regulament și vizează furnizarea unui cadru coerent pentru coordonarea între Comunitate și

▼B

țara sau regiunea parteneră, cu respectarea obiectivului general și a sferei de aplicare, precum și a obiectivelor, a principiilor generale, a directivelor politice din prezentul regulament și în conformitate cu anexa IV. Documentele de strategie constituie baza pe care sunt elaborate programele indicative plurianuale.

Documentele de strategie fac obiectul unei examinări intermediare sau a unei examinări ad-hoc, în cazul în care este necesar, aplicând, după caz, principiile și procedurile definite în acordurile de parteneriat și de cooperare cu țările și regiunile partenere.

(3) Documentele de strategie sunt întocmite, în principiu, pe baza unui dialog cu țara sau regiunea parteneră, la care sunt asociate societatea civilă și autoritățile regionale și locale, pentru ca această țară sau regiune să asigure un control suficient al procesului și pentru a promova sprijinul pentru strategiile naționale de dezvoltare, în special strategiile de reducere a sărăciei.

(4) Programele indicative plurianuale sunt întocmite pentru fiecare țară și regiune parteneră, în baza documentelor de strategie. Acestea fac obiectul, pe cât posibil, al unui acord cu țara sau regiunea în cauză.

Programele indicative plurianuale precizează domeniile prioritare alese pentru o finanțare comunitară, obiectivele specifice, rezultatele estimate și indicatorii de performanță.

Programele indicative plurianuale prevăd, de asemenea, alocări financiare indicative, globale și pentru fiecare domeniu prioritar, eventual sub formă de intervale. Respectivele alocări sunt compatibile cu alocările indicative prevăzute în anexa IV.

Programele indicative plurianuale sunt adaptate, după caz, ținând seama de examinările intermediare sau ad-hoc ale documentelor de strategie.

O alocare plurianuală indicativă poate fi revizuită în sus sau în jos la finalul examinării unui program, în special cu privire la nevoile speciale, precum cele ce ar putea exista după o criză, sau în caz de rezultate excepționale sau nesatisfăcătoare.

(5) În circumstanțe speciale precum cele de criză sau situațiile de după conflict, sau atunci când există amenințări asupra democrației, statului de drept, drepturilor omului sau libertăților fundamentale, o examinare ad-hoc a strategiei de cooperare cu țara sau cu regiunea în cauză pot fi efectuate în urma unei proceduri speciale de urgență. Se poate propune, în sensul unei astfel de examinări, ca strategia pe țară sau pe regiune în cauză să prevadă o tranziție către dezvoltarea și cooperarea pe termen lung.

(6) În conformitate cu articolul 2 alineatul (6), strategia asigură coerența și evită dubla utilizare între măsurile luate în cadrul prezentului regulament și măsurile care ar putea pretinde o finanțare în temeiul altor instrumente comunitare, în special al Regulamentului (CE) nr. 1717/2006 și al Regulamentului (CE) nr. 1257/96,. Atunci când țări partenere sau grupuri de țări partenere sunt direct implicate sau afectate de o criză sau de o situație post-criză, programele indicative plurianuale pun accentul pe consolidarea coordonării între ajutorul de urgență, reabilitare și dezvoltare, în scopul ajutorării acestora să asigure tranziția de la situația de urgență la faza de dezvoltare; programele în favoarea țărilor și regiunilor expuse periodic catastrofelor naturale conțin un aspect consacrat pregătirii pentru catastrofe și prevenirea acestora, precum și pentru gestionarea consecințelor unor astfel de catastrofe.

(7) Pentru a favoriza cooperarea regională, Comisia poate, atunci când adoptă programele de acțiune anuale prevăzute la articolul 22 sau măsurile specifice prevăzute la articolul 23 în scopul cooperării în temeiul prezentului capitol, să decidă că proiectele sau programele de natură regională sau transfrontalieră puse în aplicare cu țările enumerate în anexa V pot pretinde asistență, în conformitate cu articolul 2 alineatul (4) primul paragraf. Această posibilitate poate fi prevăzută în docu-

▼B

mentele de strategie și în programele indicative plurianuale prevăzute în prezentul articol și la articolul 20.

(8) Comisia și statele membre se consultă și consultă și alți donatori și actori de dezvoltare, inclusiv reprezentanții societății civile și autoritățile regionale și locale, la un stadiu timpuriu al procesului de programare, pentru a favoriza complementaritatea activităților de cooperare.

Articolul 20

Documente de strategie privind programele tematice

(1) Documentele de strategie tematică sunt întocmite pentru o perioadă care nu depășește durata de valabilitate a prezentului regulament. Acestea prezintă strategia comunitară pentru temele în cauză, prioritățile Comunității, situația la nivel internațional și activitățile partenerilor principali. Acestea sunt în conformitate cu obiectivul general și sfera de aplicare, precum și cu obiectivele, principiile generale și directivele politice din prezentul regulament și din anexa IV.

Documentele de strategie tematică precizează domeniile prioritare alese pentru finanțare comunitară, obiectivele specifice, rezultatele estimate și indicatorii de performanță.

Documentele de strategie tematică prevăd, de asemenea, alocări financiare indicative, globale și pentru fiecare domeniu prioritar, eventual sub formă de intervale.

Documentele de strategie tematică fac obiectul unei examinări intermediare sau al unei examinări ad-hoc, după caz.

(2) Comisia și statele membre se consultă și consultă și alți donatori și actori de dezvoltare, inclusiv reprezentanții societății civile și autoritățile regionale și locale, la un stadiu timpuriu al procesului de programare, pentru a favoriza complementaritatea activităților de cooperare.

(3) Se definesc resurse și priorități de acțiune pentru participarea la inițiativele mondiale.

Articolul 21

Adoptarea documentelor de strategie și a programelor indicative plurianuale

Documentele de strategie și programele indicative plurianuale prevăzute la articolele 19 și 20, precum și examinările acestora prevăzute la articolul 19 alineatul (2) și la articolul 20 alineatul (1) al patrulea paragraf și măsurile adiacente prevăzute la articolul 17 se adoptă de Comisie în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 35 alineatul (2).

TITLUL IV

PUNEREA ÎN APLICARE

Articolul 22

Adoptarea programelor de acțiune anuale

(1) Comisia adoptă programe de acțiune anuale întocmite pe baza documentelor de strategie și a programelor indicative plurianuale prevăzute la articolele 19 și 20.

Cu titlu excepțional, în special în cazul în care un program de acțiune nu a fost încă adoptat, Comisia poate adopta, pe baza documentelor de strategie și a unuia din programele indicative plurianuale prevăzute la

▼B

articolele 19 şi 20, măsuri care nu sunt prevăzute într-un program de acţiune anual, în conformitate cu aceleaşi norme şi proceduri ca şi programele de acţiune.

(2) Programele de acţiune anuale stabilesc obiectivele urmărite, domeniile de intervenţie, rezultatele estimate, procedurile de gestionare şi valoarea totală a finanţării prevăzute. Acestea conţin o descriere a acţiunilor care trebuie finanţate, o indicare a valorilor alocate fiecărei acţiuni şi un calendar indicativ de punere în aplicare. Obiectivele se pot măsura şi sunt însoţite de un calendar de referinţă.

(3) Programele de acţiune anuale se adoptă de Comisie în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 35 alineatul (2).

(4) La stadiul de proiect, se efectuează o examinare de mediu corespunzătoare, care cuprinde un studiu al impactului asupra mediului (SIM) în cazul proiectelor sensibile pentru mediu, în special pentru infrastructurile noi de mare anvergură. După caz, se utilizează studii de impact strategic în punerea în aplicare a programelor sectoriale. Părţile implicate participă la studii de impact, iar publicul are acces la rezultatele acestora.

Articolul 23

Adoptarea măsurilor specifice care nu sunt prevăzute în documentele de strategie sau în programele indicative plurianuale

(1) Atunci când apar nevoi sau evenimente neprevăzute şi justificate corespunzător, legate de catastrofe naturale, de tulburări sociale sau de crize şi care nu pot sta la baza unei finanţări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1717/2006 sau al Regulamentului (CE) nr. 1257/96, Comisia adoptă măsuri specifice care nu sunt prevăzute în documentele de strategie sau în programele indicative plurianuale (denumite în continuare „măsuri specifice”).

Măsurile specifice pot servi de asemenea la finanţarea măsurilor menite să faciliteze tranziţia de la ajutorul de urgenţă la activităţile de dezvoltare pe termen lung, inclusiv cele ce urmăresc o mai bună pregătire a populaţiilor pentru crizele recurente.

(2) Măsurile specifice stabilesc obiectivele urmărite, domeniile de intervenţie, rezultatele estimate, procedurile de gestionare şi valoarea totală a finanţării prevăzute. Acestea conţin o descriere a acţiunilor care trebuie finanţate, o indicare a valorilor alocate fiecărei acţiuni şi un calendar indicativ de punere în aplicare. Acestea conţin o definire a tipului de indicatori de performanţă care ar trebui să facă obiectul unei monitorizări la punerea în aplicare a măsurilor specifice.

(3) Atunci când costul unor astfel de măsuri depăşeşte 10 milioane euro, Comisia le adoptă în conformitate cu procedura de gestionare prevăzută la articolul 35 alineatul (2). În ceea ce priveşte măsurile specifice al căror cost nu depăşeşte 10 milioane euro, Comisia le transmite, pentru informare, statelor membre şi Parlamentului European în termen de o lună de la adoptarea deciziei.

(4) Modificările măsurilor specifice ce vizează, de exemplu, trecerea la adaptări tehnice, prelungirea perioadei de punere în aplicare, realocarea creditelor în cadrul bugetului estimativ sau la creşterea sau reducerea bugetului cu o valoare mai mică de 20 % din bugetul iniţial, pot fi efectuate fără a se recurge la procedura prevăzută la articolul 35 alineatul (2), cu condiţia ca aceste modificări să nu afecteze obiectivele iniţiale, astfel cum sunt stabilite prin decizia Comisiei. Orice adaptare tehnică de acest tip este comunicată Parlamentului European şi statelor membre în termen de o lună.

▼B

Articolul 24

Eligibilitate

(1) Fără a aduce atingere articolului 31, sunt eligibile pentru o finanțare în temeiul prezentului regulament, în scopul punerii în aplicare a programelor de acțiune anuale prevăzute la articolul 22 sau a măsurilor prevăzute la articolul 23, între altele:

(a) țările și regiunile partenere și instituțiile acestora;

(b) entitățile descentralizate din țările partenere, precum municipalitățile, provinciile, județele, regiunile;

(c) organismele mixte instituite de țările și regiunile partenere și Comunitate;

(d) organizațiile internaționale, inclusiv organizațiile regionale, organele, serviciile sau misiunile Organizației Națiunilor Unite, instituțiile financiare internaționale și regionale și băncile de dezvoltare, în măsura în care acestea contribuie la atingerea obiectivelor din prezentul regulament;

(e) instituțiile și organele Comunității în scopul punerii în aplicare a măsurilor de sprijin prevăzute la articolul 26;

(f) agențiile UE;

(g) entitățile sau organismele următoare ale statelor membre, țărilor și regiunilor partenere sau ale oricărui alt stat terț care întrunesc normele privind accesul la ajutorul extern al Comunității prevăzute la articolul 31, în măsura în care acestea contribuie la atingerea obiectivelor prezentului regulament:

(i) organismele publice sau para-statale, autoritățile locale și grupările sau asociațiile care le reprezintă;

(ii) societățile, întreprinderile și alte organisme și operatori economici privați;

(iii) instituțiile financiare care acordă, promovează și finanțează investiții private în țările și regiunile partenere;

(iv) actorii nestatali definiți la alineatul (2);

(v) persoanele fizice.

(2) Actorii nestatali cu scop nelucrativ care operează în mod independent și verificabil și care pot obține un sprijin financiar în temeiul prezentului regulament sunt, în special: organizațiile neguvernamentale, organizațiile care reprezintă populațiile autohtone, organizațiile care reprezintă minoritățile naționale și/sau etnice, asociațiile profesionale și grupările de cetățeni la nivel local, cooperativele, sindicatele, organizațiile reprezentative ale actorilor economici și sociali, organizațiile de luptă împotriva corupției și fraudei și de promovare a bunei guvernări, organizațiile de apărare a drepturilor civile și de luptă împotriva discriminărilor, organizațiile locale (inclusiv rețelele) care operează în domeniul cooperării și integrării regionale descentralizate, organizațiile consumatorilor, organizațiile de femei sau tineri, organizațiile de învățământ, culturale, de cercetare și științifice, universitățile, bisericile și asociațiile sau comunitățile religioase, mass media și orice asociații neguvernamentale și fundații independente, inclusiv fundații politice independente, susceptibile de a-și aduce contribuția la realizarea obiectivelor prezentului regulament.

Articolul 25

Forme de finanțare

(1) Finanțarea comunitară poate lua următoarele forme:

(a) proiecte și programe;

▼B

(b) sprijin bugetar, atunci când gestionarea cheltuielilor publice ale statului partener este suficient de transparentă, fiabilă și eficientă și atunci când respectivul stat a stabilit politici sectoriale sau macroeconomice corect definite, care au fost evaluate favorabil de principalii săi donatori, inclusiv, după caz, de instituțiile financiare internaționale. Comisia aplică sistematic o abordare axată pe rezultate și bazată pe indicatori de performanță; aceasta definește clar condițiile aplicabile, asigură monitorizarea și susținerea eforturilor desfășurate de țările partenere pentru a consolida controlul parlamentar și capacitățile de verificare a conturilor și pentru a crește transparența și accesul publicului la informație. Plata sprijinului bugetar este condiționată de realizarea unor progrese satisfăcătoare în scopul realizării obiectivelor, în termeni de impact și de rezultate;

(c) o susținere sectorială;

(d) în cazuri excepționale, programe sectoriale și generale de import, care pot lua următoarele forme:

(i) programe sectoriale de import în natură;

(ii) programe sectoriale de import sub formă de asistență în valută pentru finanțarea importurilor în sectorul în cauză sau

(iii) programe generale de import sub formă de asistență în valută pentru finanțarea importurilor generale referitoare la o gamă largă de produse;

(e) fonduri puse la dispoziția Băncii Europene de Investiții sau a altor intermediari financiari, în baza unor programe ale Comisiei, în scopul acordării de împrumuturi (în special ajutorul pentru investiții și dezvoltare a sectorului privat), sau de capitaluri de risc (sub formă de împrumuturi subordonate sau condiționate) sau alte participări minoritare sau temporare la capitalul întreprinderilor, precum și contribuții la fondurile de garanție, în conformitate cu articolul 32, în măsura în care riscul financiar la care se expune Comunitatea este limitat la aceste fonduri;

(f) subvenții la dobândă, în special pentru împrumuturi în domeniul mediului;

(g) o reducere a datoriei în cadrul programelor de reducere a datoriilor adoptate la nivel internațional;

(h) subvenții pentru finanțarea proiectelor prezentate de entitățile prevăzute la articolul 24 alineatul (1) literele (b), (c), (d), (f) și (g) punctele (i)-(v);

(i) subvenții pentru finanțarea costurilor de funcționare a entităților prevăzute la articolul 24 alineatul (1) literele (b), (c), (d), (f) și (g) punctele (i), (iii) și (iv);

(j) finanțarea programelor de înfrățire între instituții publice, autorități locale, organisme publice naționale sau entități de drept privat investite cu o misiune de serviciu public ale statelor membre și ale țărilor și regiunilor partenere;

(k) contribuții la fondurile internaționale, în special cele gestionate de organizații internaționale sau regionale;

(l) contribuții la fonduri naționale stabilite de țări și regiuni partenere în scopul de a favoriza cofinanțarea de către mai mulți donatori sau la fonduri stabilite de unul sau mai mulți donatori pentru a pune în aplicare acțiuni comune;

(m) aporturi de capital în instituțiile financiare internaționale și în băncile de dezvoltare regionale;

(n) resurse umane și materiale necesare gestionării și supervizării eficiente a proiectelor și programelor pe țări și regiuni partenere.

▼B

(2) Țările beneficiare nu utilizează ajutorul comunitar pentru a plăti impozite, taxe sau alte impuneri.

Articolul 26

Măsuri de sprijin

(1) Finanțarea comunitară poate acoperi cheltuielile aferente activităților de pregătire, de monitorizare, de control, de audit și de evaluare, direct necesare punerii în aplicare a prezentului regulament și realizării obiectivelor acestuia, în special studii, reuniuni, acțiuni de informare, de sensibilizare, de formare și de publicare, cheltuieli legate de rețelele informatice destinate schimbului de informații, precum și orice altă cheltuială de asistență administrativă sau tehnică necesară pentru gestionarea programului. Aceasta cuprinde, de asemenea, cheltuielile de sprijin administrativ suportate în delegațiile Comisiei pentru asigurarea gestionării activităților finanțate în cadrul prezentului regulament.

(2) Aceste măsuri de sprijin nu fac neapărat obiectul unor programe indicative plurianuale și, prin urmare, pot fi finanțate în afara documentelor de strategie și a programelor indicative plurianuale. Cu toate acestea, ele pot fi finanțate și în temeiul programelor indicative plurianuale.

Comisia adoptă măsuri de sprijin care nu sunt cuprinse de programele indicative plurianuale în conformitate cu articolul 23 alineatele (3) și (4).

Articolul 27

Cofinanțare

(1) Măsurile pot face obiectul unei cofinanțări, în special cu:

(a) statele membre și autoritățile lor regionale și locale, în special organismele lor publice și para-statale;

(b) alte state furnizoare de fonduri, în special organismele lor publice și para-statale;

(c) organizațiile internaționale, inclusiv regionale, în special instituțiile financiare internaționale și regionale;

(d) societățile, întreprinderile și alte organisme și agenți economici privați și ceilalți actori nestatali;

(e) țările sau regiunile partenere beneficiare ale fondurilor.

(2) În cadrul unei cofinanțări paralele, proiectul sau programul este împărțit în mai multe module identificabile în mod clar, care sunt finanțate, fiecare în parte, de diferiți parteneri care asigură cofinanțarea, astfel încât destinația finanțării să rămână identificabilă.

În cazul unei cofinanțări comune, costul total al proiectului sau al programului este repartizat între partenerii care asigură cofinanțarea, iar resursele sunt puse în comun, astfel încât nu mai este posibil să se identifice sursa finanțării unei activități specifice în cadrul proiectului sau al programului.

(3) În cazul unei cofinanțări mixte, Comisia poate primi și gestiona fondurile în numele entităților prevăzute la alineatul (1) literele (a), (b) și (c), pentru punerea în aplicare a acțiunilor comune. Aceste fonduri sunt considerate ca venituri alocate în conformitate cu articolul 18 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002.

▼B

Articolul 28

Proceduri de gestionare

(1) Măsurile finanțate în temeiul prezentului regulament sunt puse în aplicare în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 și eventualele sale revizuiri.

(2) În cazul unei cofinanțări și în alte cazuri justificate corespunzător, Comisia poate decide să cofinanțeze sarcini de autoritate publică, în special sarcini de execuție bugetară, organismelor menționate la articolul 54 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002.

(3) În cazul unei gestionări descentralizate, Comisia poate decide să recurgă la proceduri de achiziții publice sau procedurile de acordare de subvenții ale țării sau regiunii partenere care beneficiază de fonduri, după ce s-a verificat că acestea îndeplinesc criteriile aplicabile Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002, cu condiția ca:

— procedurile țării sau ale regiunii partenere beneficiare de fonduri să respecte principiile de transparență, de proporționalitate, de tratament egal și de nediscriminare și să împiedice orice conflict de interese;

— țara sau regiunea parteneră beneficiară de fonduri să se angajeze să verifice periodic că acțiunile finanțate din bugetul general al UE au fost puse în aplicare corect, să adopte măsurile corespunzătoare pentru prevenirea neregulilor și fraudelor și să angajeze, după caz, acțiuni în justiție pentru recuperarea fondurilor plătite în mod necuvenit.

Articolul 29

Angajamente bugetare

(1) Angajamentele bugetare se efectuează în baza deciziilor adoptate de Comisie în temeiul articolului 22 alineatul (1), al articolului 23 alineatul (1) și al articolului 26 alineatul (1).

(2) Finanțările comunitare iau, printre altele, următoarele forme juridice:

— convenții de finanțare;

— acorduri de subvenționare;

— contracte de achiziții publice;

— contracte de muncă.

Articolul 30

Protejarea intereselor financiare ale Comunității

(1) Orice acord ce decurge din prezentul regulament conține dispoziții ce asigură protecția intereselor financiare ale Comunității, în special cu privire la nereguli, la fraudă, la corupție și la alte activități ilicite, în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene [1], cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2185/96 al Consiliului din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri [2] și cu Regulamentul (CE) nr. 1073/1999 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 mai 1999 privind investigațiile efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) [3].

[1] JO L 312, 23.12.1995, p. 1.
[2] JO L 292, 15.11.1996, p. 2.
[3] JO L 136, 31.5.1999, p. 1.

▼B

(2) Acordurile prevăd în mod expres dreptul Comisiei și al Curții de Conturi de a efectua audituri, inclusiv audituri asupra înscrisurilor și la fața locului cu privire la orice contractant sau subcontractant care a beneficiat de fonduri comunitare. Acestea autorizează de asemenea în mod expres Comisia să efectueze controale și inspecții la fața locului, în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2185/96.

(3) Orice contract ce rezultă din punerea în aplicare a asistenței garantează Comisiei și Curții de Conturi exercitarea dreptului prevăzut la alineatul (2) în timpul și după punerea în aplicare a contractelor.

Articolul 31

Proceduri de achiziții publice, proceduri de acordare de subvenții și reguli de origine

(1) Participarea la procedurile de achiziții publice sau de acordare de subvenții finanțate în temeiul prezentului regulament este deschisă tuturor persoanelor fizice resortisanți ai unui stat membru al Comunității, ai unui stat candidat oficial recunoscut de Comunitate sau ai unui stat membru al Spațiului Economic European sau tuturor persoanelor juridice stabilite într-un astfel de stat.

Participarea la procedurile de achiziții publice sau acordare de subvenții finanțate în temeiul unui program geografic în sensul articolelor 5-10 este deschisă tuturor persoanelor fizice resortisanți ai unei țări în curs de dezvoltare eligibilă în temeiul anexei I și tuturor persoanelor juridice stabilite într-o astfel de țară.

Pe lângă persoanele fizice sau juridice eligibile în temeiul unui program tematic sau al programului prevăzut la articolul 17, participarea la procedurile de achiziții publice sau de acordare de subvenții finanțate în temeiul unui program tematic în sensul articolelor 11-16 și al programului prevăzut la articolul 17 este deschisă tuturor persoanelor fizice resortisanți ai unei țări în curs de dezvoltare, astfel cum este definită de CAD al OCDE și în anexa II, precum și tuturor persoanelor juridice stabilite într-o astfel de țară. Comisia publică și actualizează anexa II în conformitate cu revizuirile efectuate periodic în lista beneficiarilor de ajutor, întocmită de CAD al OCDE, și informează Consiliul cu privire la aceasta.

(2) Participarea la procedurile de achiziții publice sau de acordare de subvenții finanțate în temeiul prezentului regulament este deschisă, de asemenea, tuturor persoanelor fizice resortisanți ai unei țări, alta decât cele menționate la alineatul (1), sau tuturor persoanelor juridice stabilite legal într-o astfel de țară, atunci când s-a stabilit accesul reciproc la asistența externă a acestora.

Accesul reciproc este acordat atunci când țara în cauză acordă eligibilitate în condiții egale statelor membre și țării beneficiare în cauză.

Accesul reciproc se stabilește printr-o decizie specifică privind o anumită țară sau un grup regional de țări. Această decizie este adoptată în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 35 alineatul (2) și se aplică pe o perioadă de cel puțin un an.

Acordarea accesului reciproc se bazează pe o comparație între Comunitate și ceilalți donatori și are loc la nivelul sectorului, astfel cum este definit de categoriile CAD al OCDE sau la nivelul țării, indiferent dacă aceasta este donator sau beneficiar. Decizia de a acorda această reciprocitate unei țări furnizoare de fonduri se bazează pe caracterul transparent, coerent și proporțional al ajutorului furnizat de donatorul în cauză, în special din punct de vedere calitativ și cantitativ. Țările beneficiare sunt consultate în cadrul procedurii descrise în prezentul alineat.

Accesul reciproc, în ceea ce privește țările mai puțin avansate, astfel cum sunt definite de CAD al OCDE, este acordat în mod automat membrilor comitetului menționat anterior.

▼B

(3) Participarea la procedurile de achiziții publice sau de acordare de subvenții finanțate în temeiul unui instrument comunitar este deschisă organizațiilor internaționale.

(4) Dispozițiile anterioare nu aduc atingere participării categoriilor de organizații eligibile prin natura sau situația lor geografică, cu privire la obiectivele acțiunii puse în aplicare.

(5) Experții pot fi de orice naționalitate, fără a se aduce atingere cerințelor calitative și financiare prevăzute de normele comunitare de atribuire a contractelor de achiziții publice.

(6) Furnizările și materialele achiziționate în cadrul unui contract finanțat în temeiul prezentului regulament trebuie să fie originare din Comunitate sau dintr-o țară eligibilă, astfel cum este prevăzut la alineatele (1) și (2). În sensul prezentului regulament, se înțelege prin „origine” definiția acestui termen în legislația comunitară relevantă privind regulile de origine în scopuri vamale.

(7) În cazuri justificate corespunzător, Comisia poate autoriza participarea persoanelor fizice și juridice originare fie din țări ce au legături tradiționale economice, comerciale sau geografice cu țările vecine, fie din alte țări terțe, precum și utilizarea de furnizări și de materiale de alte origini.

(8) În cazuri justificate corespunzător, Comisia poate autoriza participarea unor persoane fizice resortisanți ai altor țări decât cele prevăzute la alineatele (1) și (2), sau a unor persoane juridice stabilite în aceste țări, sau achiziționarea de bunuri și materiale de origine, altele decât cele prevăzute la alineatul (6).

Se pot justifica derogări în caz de indisponibilitate a produselor și serviciilor pe piețele din țările în cauză, în cazuri de urgență extremă sau în cazul în care aplicarea normelor de eligibilitate riscă să facă imposibilă sau excesiv de dificilă realizarea unui proiect, a unui program sau a unei acțiuni.

(9) Atunci când finanțarea comunitară privește o acțiune pusă în aplicare prin intermediul unei organizații internaționale, participarea la procedurile de atribuire a contractelor corespunzătoare este deschisă tuturor persoanelor fizice sau juridice eligibile în temeiul alineatelor (1) și (2), precum și tuturor persoanelor fizice sau juridice eligibile în temeiul normelor acestei organizații, urmărind să asigure tratamentul egal pentru toți donatorii. Aceleași norme se aplică bunurilor, materialelor și experților.

Atunci când finanțarea comunitară privește o acțiune cofinanțată cu o țară terță, sub rezerva reciprocității prevăzute la alineatul (2), sau cu o organizație regională sau un stat membru, participarea la procedurile de atribuire de contracte corespunzătoare este deschisă tuturor persoanelor fizice sau juridice eligibile în temeiul alineatelor (1), (2) și (3), precum și tuturor persoanelor fizice sau juridice eligibile în temeiul normelor din țara terță respectivă, ale organizației regionale respective sau ale respectivului stat membru. Aceleași norme se aplică bunurilor, materialelor și experților.

(10) În sensul ajutorului pus în aplicare direct prin intermediul unor actori nestatali în temeiul programului tematic prevăzut la articolul 14, dispozițiile alineatului (1) nu se aplică criteriilor de eligibilitate stabilite pentru selectarea beneficiarilor subvențiilor.

Beneficiarii subvențiilor se conformează normelor prevăzute la prezentul articol atunci când pentru punerea în aplicare a ajutorului este necesară atribuirea contractelor de achiziții publice.

(11) În scopul de a accelera eradicarea sărăciei prin promovarea capacităților, a piețelor și a achizițiilor locale, se acordă o atenție deosebită achizițiilor publice în țările partenere, atât la nivel local, cât și regional.

▼B

Ofertanții cărora le-au fost atribuite contracte respectă standardele fundamentale convenite la nivel internațional în materie de muncă, în special standardele fundamentale ale OIM în materie, convențiile privind libertatea sindicală și negocierea colectivă, eliminarea muncii forțate și obligatorii, eliminarea discriminărilor în materie de angajare și de muncă și abolirea muncii copiilor.

Accesul țărilor în curs de dezvoltare la asistența externă a Comunității devine posibil prin orice asistență tehnică considerată corespunzătoare.

Articolul 32

Fonduri puse la dispoziția Băncii Europene de Investiții sau a altor intermediari financiari

(1) Fondurile prevăzute la articolul 25 alineatul (1) litera (e) sunt gestionate de BEI, de intermediari financiari sau de orice altă bancă sau organizație care are capacitățile necesare pentru gestionarea acestor fonduri.

(2) Comisia adoptă, pentru fiecare caz în parte, dispozițiile de punere în aplicare a alineatului (1) în ceea ce privește partajarea riscurilor, remunerația intermediarului responsabil cu punerea în aplicare, utilizarea și recuperarea profiturilor din fonduri, precum și condițiile de încheiere a operațiunii.

Articolul 33

Evaluarea

(1) Comisia urmărește și examinează periodic programele și evaluează rezultatele punerii în aplicare a politicilor și programelor geografice și tematice și a politicilor sectoriale, precum și a eficienței programării, eventual prin intermediul unor evaluări externe independente, pentru a se asigura că obiectivele au fost atinse și pentru a fi în măsură să elaboreze recomandări în scopul îmbunătățirii acțiunilor viitoare. Propunerile făcute de Parlamentul European sau de Consiliu privind evaluările externe independente vor fi luate în seamă corespunzător. Se acordă o importanță specială sectoarelor sociale și progreselor înregistrate în scopul realizării Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului.

(2) Comisia transmite, pentru informare, rapoartele de evaluare Parlamentului European și comitetului prevăzut la articolul 35. Statele membre pot solicita comitetului prevăzut la articolul 35 alineatul (3) să examineze anumite evaluări. Se ține seama de rezultatele acestor lucrări în sensul elaborării programelor și al alocării resurselor.

(3) Comisia asociază toate părțile participante în cauză, inclusiv actorii nestatali și autoritățile locale, la procesul de evaluare a asistenței comunitare prevăzut în temeiul prezentului regulament.

TITLUL V

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 34

Raportul anual

(1) Comisia examinează progresele înregistrate în punerea în aplicare a măsurilor adoptate în temeiul prezentului regulament și prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport anual privind punerea în aplicare și rezultatele și, pe cât posibil, principalele efecte și consecințe ale ajutorului. Raportul este transmis de asemenea Comitetului Economic și Social European și Comitetului Regiunilor.

▼B

(2) Raportul anual prezintă, pentru anul precedent, informații privind măsurile finanțate, privind rezultatele activităților de monitorizare și de evaluare, privind angajamentul partenerilor în cauză și privind execuția bugetară, în termeni de angajamente și plăți, pe țară, pe regiune și pe domenii de cooperare. Acesta evaluează, pe cât posibil, rezultatele ajutorului prin intermediul unor indicatori specifici și măsurabili privind contribuția ajutorului la realizarea obiectivelor din prezentul regulament. Se acordă o importanță deosebită sectoarelor sociale și progreselor înregistrate în scopul realizării obiectivelor mileniului.

Articolul 35

Comitologie

(1) Comisia este asistată de un comitet.

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8. Perioada prevăzută la articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la treizeci de zile.

(3) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 3 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8.

(4) Comitetul își stabilește regulamentul de procedură.

(5) Un observator al BEI participă la lucrările comitetului, cu privire la chestiunile ce privesc instituția sa.

Articolul 36

Participarea unei țări terțe neeligibile în temeiul prezentului regulament

Fără a aduce atingere articolului 3 alineatul (5), în scopul asigurării coerenței și eficienței ajutorului comunitar, Comisia poate decide, la adoptarea programelor de acțiune prevăzute la articolul 22 sau a măsurilor specifice prevăzute la articolul 23, că țările, teritoriile și regiunile eligibile pentru asistență comunitară în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1085/2006 sau al Regulamentului (CE) nr. 1638/2006 și a FED pot beneficia de măsurile adoptate în temeiul prezentului regulament, atunci când proiectul sau programul geografic pus în aplicare are caracter mondial, regional sau transfrontalier. Această posibilitate de finanțare poate fi prevăzută în documentele de strategie și în programele indicative plurianuale prevăzute la articolele 19 și 20. Dispozițiile articolului 10 privind eligibilitatea și dispozițiile articolului 31 privind participarea la procedurile de achiziții publice și de acordare de subvenții și regulile de origine sunt adaptate astfel încât să permită participarea țărilor, teritoriilor și regiunilor în cauză.

Articolul 37

Suspendarea ajutorului

Fără a aduce atingere dispozițiilor privind suspendarea ajutorului stabilite în acordurile de parteneriat și de cooperare încheiate cu țările și regiunile partenere, atunci când principiile prevăzute la articolul 3 alineatul (1) nu sunt respectate de o țară parteneră și atunci când consultările cu respectiva țară nu permit obținerea unei soluții acceptabile pentru ambele părți, sau în cazul în care consultările sunt refuzate sau în caz de extremă urgență, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, poate lua măsurile corespunzătoare privind orice asistență acordată țărilor partenere în temeiul prezentului regulament. Aceste măsuri pot prevedea suspendarea totală sau parțială a asistenței.

▼B

Articolul 38

Dispoziții financiare

(1) Valoarea de referință financiară pentru executarea prezentului regulament pentru perioada 2007-2013 este de 16 897 milioane euro.

(2) Valorile indicative alocate fiecărui program prevăzut la articolele 5-10 și la articolele 11-16 și 17 sunt stabilite în anexa IV. Aceste valori sunt stabilite pentru perioada 2007-2013.

(3) Creditele anuale sunt autorizate de autoritatea bugetară în limita cadrului financiar plurianual.

(4) O valoare indicativă de 465 milioane euro este cuprinsă în valoarea totală pentru programele tematice, în scopul finanțării activităților care aduc beneficii țărilor IEVP.

Articolul 39

Abrogare

(1) Se abrogă următoarele regulamente:

(a) Regulamentul (CE) nr. 2110/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 decembrie 2005 privind accesul la asistența externă a Comunității ([1]);

(b) Regulamentul (CE) nr. 806/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 aprilie 2004 privind promovarea egalității sexelor în cooperarea pentru dezvoltare ([2]);

(c) Regulamentul (CE) nr. 491/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 de instituire a unui program de asistență tehnică și financiară în favoarea țărilor terțe în domeniul migrației și azilului (AENEAS) ([3]);

(d) Regulamentul (CE) nr. 1568/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 iulie 2003 privind ajutorul pentru combaterea bolilor sărăciei (HIV/SIDA, tuberculoză și malarie) în țările în curs de dezvoltare ([4]);

(e) Regulamentul (CE) nr. 1567/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 iulie 2003 privind ajutorul pentru politicile și acțiunile privind sănătatea reproductivă și sexuală și drepturile conexe în țările în curs de dezvoltare ([5]);

(f) Regulamentul (CE) nr. 2130/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 octombrie 2001 privind operațiunile de ajutor pentru populația dezrădăcinată din țările în curs de dezvoltare din Asia și America Latină ([6]);

(g) Regulamentul (CE) nr. 2494/2000 al Parlamentului European și al Consiliului din 7 noiembrie 2000 privind măsurile de promovare a conservării și gestionării durabile a pădurilor tropicale și a altor păduri din țările în curs de dezvoltare ([7]);

(h) Regulamentul (CE) nr. 2493/2000 al Parlamentului European și al Consiliului din 7 noiembrie 2000 privind măsurile ce urmăresc

([1]) JO L 344, 27.12.2005, p. 1.
([2]) JO L 143, 30.4.2004, p. 40.
([3]) JO L 80, 18.3.2004, p. 1.
([4]) JO L 224, 6.9.2003, p. 7. Regulament astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 2110/2005.
([5]) JO L 224, 6.9.2003, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 2110/2005.
([6]) JO L 287, 31.10.2001, p. 3. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2110/2005.
([7]) JO L 288, 15.11.2000, p. 6. Regulament astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 2110/2005.

▼B

promovarea integrării depline a dimensiunii ecologice în procesul de dezvoltare a țărilor în curs de dezvoltare ([1]);

(i) Regulamentul (CE) nr. 1726/2000 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 iunie 2000 privind cooperarea pentru dezvoltare cu Africa de Sud ([2]);

(j) Regulamentul (CE) nr. 1659/98 al Consiliului din 17 iulie 1998 privind cooperarea descentralizată ([3]);

(k) Regulamentul (CE) nr. 1658/98 al Consiliului din 17 iulie 1998 privind cofinanțarea cu organizațiile neguvernamentale de dezvoltare (ONG) europene a acțiunilor în domeniile de interes pentru țările în curs de dezvoltare ([4]);

(l) Regulamentul (CE) nr. 1292/96 al Consiliului din 27 iunie 1996 privind politica și administrarea ajutorului alimentar și acțiuni speciale de sprijin al siguranței alimentelor ([5]);

(m) Regulamentul (CEE) nr. 443/92 al Consiliului din 25 februarie 1992 privind asistența financiară și tehnică și cooperarea economică cu țările în curs de dezvoltare din Asia și America Latină ([6]).

(2) Regulamentele abrogate rămân aplicabile actelor juridice și angajamentelor privind execuția exercițiilor financiare anterioare anului 2007. Trimiterile la regulamentele abrogate se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament.

Articolul 40

Revizuire

Până la 31 decembrie 2010, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport ce evaluează punerea în aplicare a prezentului regulament în timpul primilor trei ani, însoțit, după caz, de o propunere legislativă ce aduce modificările necesare, inclusiv în ceea ce privește alocările financiare indicative prevăzute în anexa IV.

Articolul 41

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament se aplică de la 1 ianuarie 2007 până la 31 decembrie 2013.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

([1]) JO L 288, 15.11.2000, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 2110/2005.
([2]) JO L 198, 4.8.2000, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2110/2005.
([3]) JO L 213, 30.7.1998, p. 6. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 625/2004 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 99, 3.4.2004, p. 1).
([4]) JO L 213, 30.7.1998, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2110/2005.
([5]) JO L 166, 5.7.1996, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1726/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 234, 1.9.2001, p. 10).
([6]) JO L 52, 27.2.1992, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2112/2005 (JO L 344, 27.12.2005, p. 23).

▼M1

ANEXA I

Țări eligibile în temeiul articolului 1 alineatul (1)

America Latină

1. Argentina
2. Bolivia
3. Brazilia
4. Chile
5. Columbia
6. Costa Rica
7. Cuba
8. Ecuador
9. El Salvador
10. Guatemala
11. Honduras
12. Mexic
13. Nicaragua
14. Panama
15. Paraguay
16. Peru
17. Uruguay
18. Venezuela

Asia

19. Afganistan
20. Bangladesh
21. Bhutan
22. Cambodgia
23. China
24. India
25. Indonezia
26. Republica Populară Democrată Coreeană
27. Laos
28. Malaysia
29. Maldive
30. Mongolia
31. Myanmar
32. Nepal
33. Pakistan
34. Filipine
35. Sri Lanka
36. Thailanda
37. Vietnam

▼**M1**

Asia Centrală

38. Kazahstan
39. Republica Kârgâzstan
40. Tadjikistan
41. Turkmenistan
42. Uzbekistan

Orientul Mijlociu

43. Iran
44. Irak
45. Oman
46. Yemen

Africa de Sud

47. Africa de Sud

▼M1

ANEXA II

Lista CAD a OCDE cu beneficiarii AOD

În vigoare din 2008 pentru rapoartele privind fluxurile din 2008, 2009 și 2010

Țările cel mai puțin dezvoltate	Alte țări cu venituri reduse VNB pe cap de locuitor < 935 USD în 2007	Țări și teritorii cu venituri medii – tranșa inferioară VNB pe cap de locuitor între 936 USD și 3 705 USD în 2007	Țări și teritorii cu venituri medii – tranșa superioară VNB pe cap de locuitor între 3 706 USD – 11 455 USD în 2007
Afganistan	Côte d'Ivoire	Albania	(*) Anguilla
Angola	Ghana	Algeria	Antigua și Barbuda (1)
Bangladesh	Kenya	Armenia	Argentina
Benin	Republica Populară Democrată Coreea	Azerbaidjan	Barbados (2)
Bhutan	Republica Kârgâzstan	Bolivia	Bielorusia
Burkina Faso	Nigeria	Bosnia și Herțegovina	Belize
Burundi	Pakistan	Camerun	Botswana
Cambodgia	Papua-Noua Guinee	Capul Verde	Brazilia
Republica Centrafricană	Tadjikistan	China	Chile
Ciad	Uzbekistan	Columbia	Insulele Cook
Comore	Vietnam	Republica Congo	Costa Rica
Republica Democratică Congo	Zimbabwe	Republica Dominicană	Croația
Djibouti		Ecuador	Cuba
Guineea Ecuatorială		Egipt	Dominica
Eritreea		El Salvador	Fiji
Etiopia		Georgia	Gabon
Gambia		Guatemala	Grenada
Guineea		Guyana	Jamaica
Guineea-Bissau		Honduras	Kazahstan
Haiti		India	Liban
Kiribati		Indonezia	Libia
Laos		Iran	Malaysia
Lesotho		Irak	Mauritius
Liberia		Iordania	Mayotte (*)
Madagascar		Kosovo (3)	Mexic
Malawi		Insulele Marshall	Muntenegru
Maldive		Statele Federate ale Micro-neziei	Montserrat (*)
Mali		Republica Moldova	Nauru
Mauritania		Mongolia	Oman (1)

▼M1

Țările cel mai puțin dezvoltate	Alte țări cu venituri reduse VNB pe cap de locuitor < 935 USD în 2007	Țări și teritorii cu venituri medii – tranșa inferioară VNB pe cap de locuitor între 936 USD și 3 705 USD în 2007	Țări și teritorii cu venituri medii – tranșa superioară VNB pe cap de locuitor între 3 706 USD – 11 455 USD în 2007
Mozambic		Maroc	Palau
Myanmar		Namibia	Panama
Nepal		Nicaragua	Serbia
Niger		Niue	Seychelles
Rwanda		Teritoriile palestiniene ocupate	Africa de Sud
Samoa		Paraguay	Sfânta Elena (*)
São Tomé și Príncipe		Peru	Saint Kitts și Nevis
Senegal		Filipine	Saint Lucia
Sierra Leone		Sri Lanka	Saint Vincent și Grenadine
Insulele Solomon		Swaziland	Suriname
Somalia		Siria	Trinidad și Tobago ([2])
Sudan		Thailanda	Turcia
Tanzania		Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei	Uruguay
Timorul de Est		Tokelau (*)	Venezuela
Togo		Tonga	
Tuvalu		Tunisia	
Uganda		Turkmenistan	
Vanuatu		Ucraina	
Yemen		Wallis și Futuna (*)	
Zambia			

(*) Teritoriu.

([1]) Antigua și Barbuda și Oman au depășit pragul de venit ridicat în 2007. În conformitate cu regulile CAD al OCDE privind revizuirea prezentei liste, ambele vor trece la categoria superioară în 2011, în cazul în care vor continua să aibă venituri ridicate până în 2010.

([2]) Barbados și Trinidad și Tobago au depășit pragul de venit ridicat în 2006 și 2007. În conformitate cu regulile CAD al OCDE privind revizuirea prezentei liste, ambele vor trece la categoria superioară în 2011, în cazul în care vor continua să aibă venituri ridicate până în 2010.

([3]) În temeiul Rezoluției 1244/1999 a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.

▼B

ANEXA III

ȚĂRI ACP SEMNATARE ALE PROTOCOLULUI PRIVIND ZAHĂRUL

1. Barbados
2. Belize
3. Guyana
4. Jamaica
5. Saint Kitts și Nevis
6. Trinidad și Tobago
7. Fiji
8. Republica Congo
9. Côte d'Ivoire
10. Kenya
11. Madagascar
12. Malawi
13. Mauritius
14. Mozambic
15. Swaziland
16. Tanzania
17. Zambia
18. Zimbabwe

▼B

ANEXA IV

ALOCĂRI FINANCIARE INDICATIVE PENTRU PERIOADA 2007-2013 (ÎN MILIOANE EURO)

Total	**16 897**
Programe geografice:	*10 057*
America Latină	2 690
Asia	5 187
Asia Centrală	719
Africa de Sud	980
Orientul Mijlociu	481
Programe tematice:	*5 596*
Investiții în resursele umane	1 060
Mediu și gestionarea durabilă a resurselor naturale	804
Rolul actorilor nestatali și al autorităților locale în dezvoltare	1 639
Siguranța alimentelor	1 709
Migrație și azil	384
Țări ACP semnatare ale protocolului privind zahărul	*1 244*

▼B

ANEXA V

ȚĂRI ȘI TERITORII CARE NU SE AFLĂ ÎN CURS DE DEZVOLTARE

1. Australia
2. Bahrain
3. Brunei
4. Canada
5. Taipeiul Chinez
6. Hong Kong
7. Japonia
8. Coreea
9. Macao
10. Noua Zeelandă
11. Kuwait
12. Qatar
13. Singapore
14. Emiratele Arabe Unite
15. Statele Unite ale Americii